

DUAL 2-IN-1 WASH & BEAM LED MOVING HEAD

with DMX Control

Ref.

MHBEAM60-FX



MANUAL

FR - Manuel d'Utilisation - p. 8

DE - Bedienungsanleitung - S. 14

NL - Handleiding - p. 20

ES - Manual de Uso - p. 26

RO - Manual de instructiuni - p. 32

SI - Navodila za uporabo - p. 38

DUAL 2-IN-1 WASH & BEAM LED MOVING HEAD WITH DMX CONTROL INSTRUCTION MANUAL

1. SAFETY PRECAUTIONS

For Your Own Personal Safety, Please Read and Understand This Manual Completely Before You Attempt To Install Or Operate This Unit!

- To reduce the risk of electrical shock or fire, do not expose this unit rain or moisture
- Do not spill water or other liquids into or on to your unit.
- Do not attempt to operate this unit if the power cord has been frayed or broken.
- Do not attempt to remove or break off the ground prong from the electrical cord. This prong is used to reduce the risk of electrical shock and fire in case of an internal short.
- Disconnect from main power before making any type of connection.
- Do not remove the cover under any conditions. There are no user serviceable parts inside.
- Never operate this unit when the cover is removed.
- Only mount this unit in an area that will allow proper ventilation. Allow about 15cm between this device and a wall.
- Do not attempt to operate this unit, if it is damaged.
- This unit is intended for indoor use only, use of this product outdoors voids all warranties.
- Always mount this unit in safe and stable way.
- Power cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the appliance.
- **Cleaning** -The fixture should be cleaned only as recommended by the manufacturer.
- **Heat** -This fixture should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
- The fixture should be serviced by qualified service personnel when:
 - A. Objects have fallen, or liquid has been spilled into the appliance.
 - B. The appliance has been exposed to rain or water.
 - C. The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance.

2. MOUNTING

When installing the unit, the trussing or area of installation must be able to hold 10 times the weight without any deformation. When installing the unit must be secured with a secondary safety attachment, e.g. and appropriate safety cable. Never stand directly below the unit when mounting, removing, or servicing the unit.

Overhead mounting requires extensive experience, including calculating working load limits, installation material being used, and periodic safety inspection of all installation material and unit. If you lack these qualifications, do not attempt the installation yourself.

The installation should be checked by a skilled person once a year

The fixture is fully operational in two different mounting positions: hanging upside-down from a ceiling or truss, or set on a flat level surface. Be sure this fixture is kept at least 0.5m away from any flammable materials (decoration etc.). Always use and install the supplied safety cable as a safety measure to prevent accidental damage and/or injury in the event the clamp fails

NOTICE: The suitable environmental temperature for this lighting fixture is between -25° C to 45° C. Do not place this lighting fixture in an environment where the temperatures are under or above the temperatures stated above. This will allow the fixture to run at its best and help prolong the fixture life.

Screw one clamp via a M12 screw and nut to the included bracket. Attach the bracket using the included screws to the bottom of the fixture. Attach the eyehole screw to the bottom of the base and pull the safety-cable through the screw and over the trussing system or a safe fixation spot. Insert the end in the carabine and tighten the safety screw.

3. DMX SET UP

Notice: Be sure to follow figures two and three when making your own cables. Do not use the ground lug on the XLR connector. Do not connect the cable's shield conductor to the ground lug or allow the shield conductor to come in contact with the XLR's outer casing. Grounding the shield could cause a short circuit and erratic behavior.

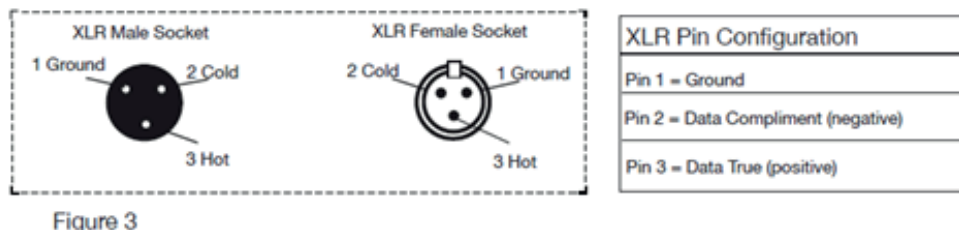


Figure 3

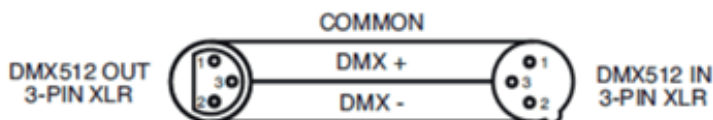


Figure 2

Special Note: Line Termination. When longer cable runs are used, you may need to use a terminator on the last unit to avoid erratic behavior. A terminator is a 110-120 ohm 1/4W resistor which is connected between pins 2 and 3 of a male XLR connector (DATA + and DATA -). This unit is inserted in the female XLR connector of the last unit in your daisy chain to terminate the line. Using a cable terminator will decrease the possibilities of erratic behavior.



Termination reduces signal errors and avoids signal transmission problems and interference. It is always advisable to connect a DMX terminal, (Resistance 120 Ohm 1/4 W) between PIN 2 (DMX-) and PIN 3 (DMX +) of the last fixture.

Figure 4

4. DISPLAY MENU:



DMX Address Mode

Setting of the DMX address: Press **MENU** to select **Addr**, press **Enter** to start setting. Use the **UP** or **DOWN** keys to set the desired Address. Then press **Enter** to confirm.



DMX Channel Mode

Selection of the channel mode: Press **MENU** to select **Chnd**. Press **Enter** to start setting. Select the channel mode via the **UP** or **DOWN** keys: successively 13CH and 21CH. Press **Enter** again to confirm your selection.

13CH: 13Channel mode

21CH: 21Channel mode



Master/Slave Mode

Setting the Master-slave mode: Press **MENU** to select **SLnd**. Then press **Enter** to start setting. **MAST**, **SL1** will be displayed. Press **UP** or **DOWN** to choose Master or slave, then press **Enter** again to confirm your selection.

MAST: Choose the device as master

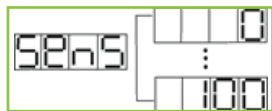
SL1: Choose the device as slave



confirm your choice.

Auto or Music-controlled Mode

Select between Auto Or Sound-controlled Mode: Press **MENU** to select **ShNd**. Press **Enter** to start setting. **Auto & SoUn** will be displayed. Choose **Auto** for auto running of the unit. Choose **SoUn** and the unit will follow the rhythm of the music. Press **Enter** to



Sound Sensitivity

Adjustment of sound sensitivity: Press **MENU**, select **SEns** and press **Enter** to start setting. Use the **UP** and **Down** keys to adjust the sound sensitivity from 0-100. Press **Enter** to confirm your choice.



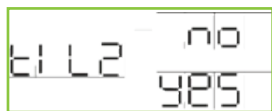
Pan Reverse

This option is set to reverse the Pan direction. Press **MENU**, select **Pan**, press **Enter** to start setting, **UP** and **Down** to select **no** or **Yes**, then press **Enter** to confirm your choose



Tilt 1 Reverse

This option allows the user to reverse the Tilt 1 direction: Press **MENU**, select **1tiL**, press **Enter** to start the setting. Use the **UP** and **Down** keys to select **no** or **Yes**, then press **Enter** to confirm your choice.



Tilt 2 Reverse

This option is set to reverse the Tilt 2 direction. Press **MENU**, select **2tiL**, press **Enter** to start the setting. Use the **UP** and **Down** keys to select **no** or **Yes**, then press **Enter** to confirm your choice.



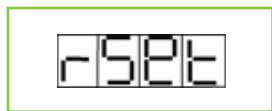
Display Reverse

This option allows the user to reverse the direction of the display panel. Press **MENU**, select **diSP**, press **Enter** to start the setting. Use the **UP** and **Down** keys to select **dSiP** and it will reverse directions. Press **Enter** to confirm your choice.



Auto Test

This option triggers an Auto test of the unit. Press **MENU**, select **test**, press **Enter** and the unit will run an auto-test.



Reset

Press **MENU**, select **rSEt**, press **Enter** key and wait for 1-3seconds. The light will be reset

USE OF THE MOTOR OFFSET FUNCTION :

Press "**MENU**" button, then press "**ENTER**" for at least 5 seconds. The unit will switch into Offset Mode. Press **UP** and **DOWN** to adjust the motor position of Pan and Tilt.



5. DMX CHANNEL

DMX mode

Mode 1(13)	Function		Mode 2(21)	Function
1	Pan		1	Pan
2	Pan Endless Rotation		2	Pan Fine
3	Tilt 1		3	Pan Endless Rotation
4	Tilt 2		4	Tilt 1
5	Pan/Tilt Speed		5	Tilt 1 Fine
6	Strobe		6	Tilt 2
7	Dimmer		7	Tilt 2 Fine
8	Red		8	Pan/Tilt Speed
9	Green		9	Strobe
10	Blue		10	Dimmer
11	White		11	LED 1 Red
12	Halo Effect		12	LED 1 Green
13	Auto Mode		13	LED 1 Blue
			14	LED 1 White
			15	LED 2 Red
			16	LED 2 Green
			17	LED 2 Blue
			18	LED 2 White
			19	Halo 1 Effect
			20	Halo 2 Effect
			21	Auto Mode

Function	Value	Percent / Setting	Mode 13CH	Mode 21CH
Pan	000-255	0~100%	1	1
Pan Fine	000-255	0~100%		2
Pan Endless Rotation	000-015 016-125 125-145 146-255	No Pan Clockwise rotation from fast to slow Stop Pan Counter-clockwise rotation from slow to fast	2	3
Tilt 1	000-255	0~100%	3	4
Tilt 1 Fine	000-255	0~100%		5
Tilt 2	000-255	0~100%	4	6
Tilt 2 Fine	000-255	0~100%		7
Pan/Tilt Speed	000-255	Fast -> Slow (Pan Endless rotation speed control is invalid in this Channel)	5	8
Strobe	000-000 001-255	Open Strobe from Slow to Fast	6	9
Dimmer	000-255	0~100%	7	10
LED (1) Red	000-255	0~100%	8	11
LED (1) Green	000-255	0~100%	9	12
LED (1) Blue	000-255	0~100%	10	13
LED (1) White	000-255	0~100%	11	14
LED 2 Red	000-255	0~100%		15
LED 2 Green	000-255	0~100%		16
LED 2 Blue	000-255	0~100%		17

Function	Value	Percent / Setting	Mode 13CH	Mode 21CH
LED 2 White	000-255	0~100%		18
Halo (1) Effect	000-005	Closed	12	19
	006-011	Part 1 Red		
	012-017	Part 1 Green		
	018-023	Part 1 Blue		
	024-029	Part 2 Red		
	030-035	Part 2 Green		
	036-041	Part 2 Blue		
	042-047	Part 3 Red		
	048-053	Part 3 Green		
	054-059	Part 3 Blue		
	060-065	Part 4 Red		
	066-071	Part 4 Green		
	072-077	Part 4 Blue		
	078-083	Opposite Two Part Red		
	084-089	Opposite Two Part Green		
	090-095	Opposite Two Part Blue		
	096-101	The other Opposite Two Part Red		
	102-107	The other Opposite Two Part Green		
	108-113	The other Opposite Two Part Blue		
	114-119	All Red		
	120-125	All Green		
	126-131	All Blue		
	132-179	All Full color		
	180-217	Color Gradual Change		
	218-255	Color Jump Change		
Halo 2 Effect	000-005	Closed		20
	006-011	Part 1 Red		
	012-017	Part 1 Green		
	018-023	Part 1 Blue		
	024-029	Part 2 Red		
	030-035	Part 2 Green		
	036-041	Part 2 Blue		
	042-047	Part 3 Red		
	048-053	Part 3 Green		
	054-059	Part 3 Blue		
	060-065	Part 4 Red		
	066-071	Part 4 Green		
	072-077	Part 4 Blue		
	078-083	Opposite Two Part Red		
	084-089	Opposite Two Part Green		
	090-095	Opposite Two Part Blue		
	096-101	The other Opposite Two Part Red		
	102-107	The other Opposite Two Part Green		
	108-113	The other Opposite Two Part Blue		
	114-119	All Red		
	120-125	All Green		
	126-131	All Blue		
	132-179	All Full color		
	180-217	Color Gradual Change		
	218-255	Color Jump Change		

Function	Value	Percent / Setting	Mode 13CH	Mode 21CH
Auto Mode	000-027	No Function	13	21
	028-082	Sound Activity		
	083-112	No Function		
	113-168	Auto Run		
	169-199	No Function		
	200-239	Reset		
	240-255	No Function		

6. FUSE REPLACEMENT

Locate and remove the unit's power cord. Once the cord has been removed located the fuse holder inside the power socket. Insert a flat-head screw driver into the power socket and gently pry out the fuse holder. Remove the bad fuse and replace with a new one. The fuse holder has a built-in socket for a spare fuse. Be sure not to confuse the spare fuse with the active fuse.

Warning: If after replacing the fuse you continue to blow fuses, STOP using the unit. Contact customer support for further instructions. Continuing to use the unit may cause serious damage.

7. CLEANING

Fixture Cleaning: Due to fog residue, smoke, and dust cleaning the internal and external lenses should be carried out periodically to optimize light output.

1. Use normal glass cleaner and a soft cloth to wipe down the outer case.
2. Use a brush to clean the cooling vents and fan grill.
3. Clean the external optics with a glass cleaner and a soft cloth every 20 days.
4. Clean the internal optics with a glass cleaner and a soft cloth every 30-60 days.
5. Always be sure to dry all parts completely before plugging the unit back in.

8. TROUBLE SHOOTING

Listed below is a problem that you may encounter, with a solution.

No light output from the unit;

1. Be sure the fuse has not blown. The fuse is located on the rear panel inside the power socket. See Fuse Replacement.
2. Be sure the fuse holder is completely and properly seated.

Auto Sensing Voltage: This fixture contains an automatic voltage switch, which will auto sense the voltage when it is plugged into a power source.

9. SPECIFICATIONS:

Voltage:	AC100V-240V, 50/60 Hz
Total power:	80W
Light source:	2pcs 30W RGBW 4in1 LED, 2*12pcs 5050 RGB 3in1 LED
Control mode:	Auto run, sound activated, DMX, master-slave
DMX Channel:	13CH/21CH
Light effect:	Wash light, color jumping, color gradual change, strobe, dimming
Optics system:	High efficiency 8° optic lens
Movement:	Pan Infinite rotation, Tilt 185° rotation
Dimming:	0% - 100%
Strobe:	1-20 times per second
Display:	LED Display
Cooling system:	Fan cooled
Dimensions:	270 x 170 x 310mm
Weight:	3.59 kg

Please Note: Specifications and improvements in the design of this unit and this manual are subject to change without any prior written notice.



Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed.

LYRE DOUBLE TÊTE WASH & BEAM 2-EN-1 À LED AVEC CONTRÔLE DMX

MANUEL D'INSTRUCTION

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Pour votre propre sécurité, veuillez lire et comprendre ce manuel complètement avant d'essayer d'installer ou d'utiliser cet appareil!
- Pour réduire le risque de choc électrique ou d'incendie, tenir l'appareil à l'abri de la pluie et de l'humidité
- Ne renversez pas d'eau ou d'autres liquides dans ou sur votre appareil.
- Ne pas utiliser cet appareil si le cordon d'alimentation est endommagé ou brisé.
- Ne pas enlever ou casser la broche de mise à la terre du cordon électrique. Cette broche sert à réduire le risque de choc électrique et d'incendie en cas de court-circuit interne.
- Débranchez l'alimentation principale avant d'effectuer tout type de connexion.
- Ne jamais retirer le couvercle. Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur à l'intérieur.
- N'utilisez jamais cet appareil lorsque le couvercle est retiré.
- Montez cet appareil uniquement dans un endroit permettant une bonne ventilation. Laissez environ 15 cm entre cet appareil et un mur.
- N'essayez pas de faire fonctionner cet appareil s'il est endommagé.
- Cet appareil est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement. L'utilisation de ce produit à l'extérieur annule toutes les garanties.
- Installez toujours cet appareil de manière sûre et stable.
- Les cordons d'alimentation doivent être acheminés de telle sorte qu'ils ne puissent pas être piétinés ou pin-cés par des objets placés sur ou contre eux, en accordant une attention particulière aux prises de courant et au point de sortie de l'appareil.
- Nettoyage - L'appareil doit être nettoyé uniquement selon les recommandations du fabricant.
- Chaleur - Cet appareil doit être placé loin des sources de chaleur telles que les radiateurs, les poêles ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
- L'appareil doit être réparé par du personnel qualifié dans les cas suivants:
 - A. Des objets sont tombés ou du liquide a été renversé dans l'appareil.
 - B. L'appareil a été exposé à la pluie ou à l'eau.
 - C. L'appareil ne semble pas fonctionner normalement ou présente un changement marqué de performance.

2. MONTAGE

Lors de l'installation de l'appareil, la structure ou la zone d'installation doit pouvoir supporter 10 fois le poids sans aucune déformation. Lors de l'installation, l'appareil doit être sécurisé avec un accessoire de sécurité supplémentaire, par exemple une élingue de sécurité appropriée. Ne vous tenez jamais directement sous l'appareil lors du montage, de la dépose ou de l'entretien.

Le montage au plafond nécessite une certaine expérience, notamment en matière de calcul des limites des charges, du matériel d'installation utilisé et de l'inspection de sécurité périodique de tout le matériel d'installation ainsi que de l'appareil. Si vous n'êtes pas qualifié, ne tentez pas l'installation vous-même.

L'installation doit être vérifiée par une personne qualifiée une fois par an

Le luminaire est entièrement opérationnel dans deux positions de montage différentes: Suspendu à l'envers à partir d'un plafond/structure ou posé sur une surface plane et horizontale. Assurez-vous que ce luminaire est éloigné d'au moins 0,5 m de tout matériau inflammable (décoration, etc.). Toujours utiliser et installer le câble de sécurité fourni comme une sécurité supplémentaire pour éviter des dommages accidentels et / ou des blessures en cas de défaillance de l'étrier.

REMARQUE: La température ambiante appropriée pour cet appareil se situe entre -25°C et 45° C. N'exposez pas cet appareil à des températures inférieures ou supérieures aux températures indiquées ci-dessus. Cela permettra d'optimiser les performances et l'appareil et prolongera sa durée de vie.

Vissez une attache à l'aide d'une vis M12 et d'un écrou sur le support fourni. Fixez le support à l'aide des vis incluses au bas de l'appareil. Fixez la vis à œillet au fond de la base et passez le câble de sécurité à travers l'œillet et attachez-le sur la structure ou un point de fixation sûr. Insérez l'extrémité dans le mousqueton et serrez la vis de sécurité.

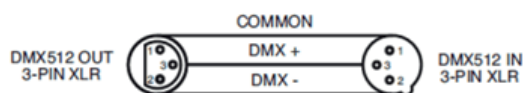


Figure 2



Figure 3

XLR Pin Configuration	
Pin 1 =	Ground
Pin 2 =	Data Compliment (negative)
Pin 3 =	Data True (positive)

3. CONFIGURATION DMX

Remarque: Reportez-vous aux fig. 2 et 3 lorsque vous confectionnez vos propres câbles. N'utilisez pas la cosse de mise à la terre sur le connecteur XLR. Ne connectez pas le blindage du câble à la cosse de mise à la terre et ne laissez pas le blindage entrer en contact avec le boîtier extérieur du XLR. La mise à la terre du blindage peut entraîner un court-circuit et un comportement erratique.

Note spéciale: Fin de ligne. Lorsque des câbles plus longs sont utilisés, vous devez utiliser une résistance de fin de ligne sur le dernier appareil pour éviter un comportement erratique. Une terminaison est une résistance 110-120 ohms 1 / 4W qui est connectée entre les broches 2 et 3 d'un connecteur XLR mâle (DATA et DATA -).

Cette résistance de fin de ligne est insérée dans le connecteur XLR femelle du dernier appareil de votre chaîne pour terminer la ligne. L'utilisation d'une résistance de fin de ligne réduit les possibilités de comportement erratique.



Termination reduces signal errors and avoids signal transmission problems and interference. It is always advisable to connect a DMX terminal. (Resistance 120 Ohm 1/4 W) between PIN 2 (DMX-) and PIN 3 (DMX+) of the last fixture.

Figure 4

4. MENU SUR L'ÉCRAN:

Mode d'adresse DMX



Appuyez sur **MENU** pour sélectionner **Addr**, appuyez sur **Enter** pour commencer le réglage. Utilisez les touches **UP** ou **DOWN** pour définir l'adresse souhaitée. Puis appuyez sur **ENTER** pour confirmer.

Mode de canal DMX



Appuyez sur **MENU** pour sélectionner **Chnd**. Appuyez sur **Enter** pour démarrer le réglage. Sélectionnez le mode de canal via les touches **UP** ou **DOWN**: successivement 13CH et 21CH. Appuyez encore une fois sur **ENTER** pour confirmer votre sélection.

13CH: Mode 13 canaux

21CH: Mode 21 canaux

Mode maître / esclave

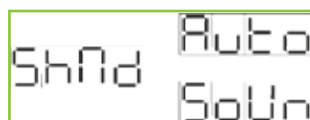


Appuyez sur **MENU** pour sélectionner **SLnd**. puis appuyez sur **Enter** pour commencer le réglage. **MAST**, **SL1** sera affiché. Appuyez sur **UP** ou **DOWN** pour choisir Maître ou esclave, puis appuyez encore une fois sur **Enter** pour confirmer votre sélection.

MAST: Choisissez l'appareil en tant que maître

SL1: Choisissez l'appareil comme esclave

Mode automatique ou contrôlé par la musique



Choisissez entre Auto ou le mode contrôlé par le son: Appuyez sur **MENU** pour sélectionner **Shnd**. Appuyez sur **Enter** pour commencer le réglage. **Auto & SoUn** s'afficheront. Choisir Auto pour un fonctionnement automatique de l'appareil. Choisir SoUn et l'appareil suivra le rythme de la musique. Appuyez sur Enter pour confirmer votre choix.

Sensibilité au son



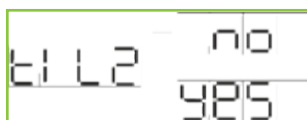
Appuyez sur **MENU**, sélectionnez **SEns** et appuyez **Enter** pour commencer le réglage. Utilisez les touches **UP** et **Down** pour ajuster la sensibilité sonore de 0-100. Appuyez sur **Enter** pour confirmer votre choix.


Pan Reverse

Appuyez sur **MENU**, sélectionnez **PAN** et appuyez sur **Enter** pour commencer le réglage. Appuyez sur **UP** ou **DOWN** pour sélectionner **no** ou **Yes**, puis appuyez sur **Enter** pour confirmer votre choix


Inversion Tilt 1

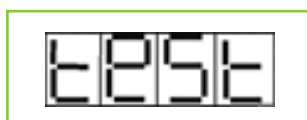
Appuyez sur **MENU**, sélectionnez **1tiL**, appuyez sur **Enter** pour commencer le réglage. Utilisez les touches **UP** et **DOWN** pour sélectionner **no** ou **Yes**, puis appuyez sur **Enter** pour confirmer votre choix.


Inversion Tilt 2

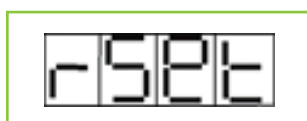
Appuyez sur **MENU**, sélectionnez **2tiL**, appuyez sur **Enter** pour commencer le réglage. Utilisez les touches **UP** et **DOWN** pour sélectionner **no** ou **Yes**, puis appuyez sur **Enter** pour confirmer votre choix.


Inversion de l'afficheur

Appuyez sur **MENU**, sélectionnez **dISP**. Appuyez sur **Enter** pour commencer le réglage. Utilisez les touches **UP** et **DOWN** pour sélectionner **dSIP** et inverser l'afficheur. Appuyez sur **Enter** pour confirmer votre choix.


Test automatique

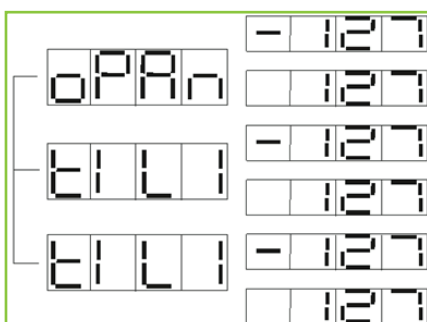
Cette option déclenche un test automatique de l'appareil. Appuyez sur **MENU**, sélectionnez **test**, appuyez sur **Enter** et l'appareil exécutera un auto-test.


RESET

Appuyez sur **MENU**, sélectionnez **rSEt**, appuyez sur **Enter** et attendez 1-3 secondes. L'appareil se réinitialise.

UTILISATION DE LA FONCTION OFFSET DU MOTEUR :

Appuyez sur le bouton «**MENU**», puis appuyez sur «**ENTER**» pendant au moins 5 secondes. L'appareil passera en mode Offset. Appuyez sur **UP** et **DOWN** pour ajuster la position du moteur de Pan et Tilt.



5. CANAL DMX

Mode DMX

Mode 1(13)	Fonction		Mode 2(21)	Fonction
1	Pan		1	Pan
2	Rotation Pan à l'infini		2	Réglage fin du Pan
3	Tilt 1		3	Rotation Pan à l'infini
4	Tilt 2		4	Tilt 1
5	Vitesse Pan/Tilt		5	Réglage fin Tilt 1
6	Stroboscope		6	Tilt 2
7	Dimmer		7	Réglage fin Tilt 2
8	Rouge		8	Vitesse Pan/Tilt
9	Vert		9	Stroboscope
10	Bleu		10	Dimmer
11	Blanc		11	LED 1 Rouge
12	Effet de halo		12	LED 1 Vert
13	Mode Automatique		13	LED 1 Bleu
			14	LED 1 Blanc
			15	LED 2 Rouge
			16	LED 2 Vert
			17	LED 2 Bleu
			18	LED 2 Blanc
			19	Effet Halo 1
			20	Effet Halo 2
			21	Mode Automatique

Fonction	Valeur	Pourcentage / paramètre	Mode 13CH	Mode 21CH
Pan	Mode	0~100%	1	1
Réglage fin du Pan	000-255	0~100%		2
Rotation Pan à l'infini	000-015	Non	2	3
	016-125	Rotation dans le sens des aiguilles d'une montre de rapide à lente		
	125-145	Arrêt		
	146-255	Pan Rotation dans le sens antihoraire de lent à rapide		
Tilt 1	000-255	0~100%	3	4
Réglage fin Tilt 1	000-255	0~100%		5
Tilt 2	000-255	0~100%	4	6
Tilt 2	000-255	0~100%		7
Vitesse Pan/Tilt	000-255	Rapide -> Lent (le contrôle de vitesse de rotation infinie Pan est inactif dans ce canal)	5	8
Stroboscope	000-000	Ouvert	6	9
	001-255	Stroboscope lent rapide		
Dimmer	000-255	0~100%	7	10
LED (1) Rouge	000-255	0~100%	8	11
LED (1) Vert	000-255	0~100%	9	12
LED (1) Bleu	000-255	0~100%	10	13
LED (1) Blanc	000-255	0~100%	11	14
LED 2 Rouge	000-255	0~100%		15
LED 2 Vert	000-255	0~100%		16

Fonction	Valeur	Pourcentage / paramètre	Mode 13CH	Mode 21CH
LED 2 Bleu	000-255	0~100%		17
LED 2 Blanc	000-255	0~100%		18
Halo (1) Effet	000-005	Fermé	12	19
	006-011	Partie 1 Rouge		
	012-017	Partie 1 Vert		
	018-023	Partie 1 Bleu		
	024-029	Partie 2 Rouge		
	030-035	Partie 2 Vert		
	036-041	Partie 2 Bleu		
	042-047	Partie 3 Rouge		
	048-053	Partie 3 Vert		
	054-059	Partie 3 Bleu		
	060-065	Partie 4 Rouge		
	066-071	Partie 4 Vert		
	072-077	Partie 4 Bleu		
	078-083	2 parties opposées rouges		
	084-089	2 parties opposées vertes		
	090-095	2 parties opposées bleues		
	096-101	Les 2 autres parties opposées rouges		
	102-107	Les 2 autres parties opposées vertes		
	108-113	Les 2 autres parties opposées bleues		
	114-119	Tout rouge		
	120-125	Tout vert		
	126-131	Tout bleu		
	132-179	Tous en couleur		
	180-217	Changement graduel de couleur		
	218-255	Changement rapide de couleur		
Effet Halo 2	000-005	Fermé		20
	006-011	Partie 1 Rouge		
	012-017	Partie 1 Vert		
	018-023	Partie 1 Bleu		
	024-029	Partie 2 Rouge		
	030-035	Partie 2 Vert		
	036-041	Partie 2 Bleu		
	042-047	Partie 3 Rouge		
	048-053	Partie 3 Vert		
	054-059	Partie 3 Bleu		
	060-065	Partie 4 Rouge		
	066-071	Partie 4 Vert		
	072-077	Partie 4 Bleu		
	078-083	2 parties opposées rouges		
	084-089	2 parties opposées vertes		
	090-095	2 parties opposées bleues		
	096-101	Les 2 autres parties opposées rouges		
	102-107	Les 2 autres parties opposées vertes		
	108-113	Les 2 autres parties opposées bleues		
	114-119	Tout rouge		
	120-125	Tout vert		
	126-131	Tout bleu		
	132-179	Tous en couleur		
	180-217	Changement graduel de couleur		
	218-255	Changement rapide de couleur		

Fonction	Valeur	Pourcentage / paramètre	Mode 13CH	Mode 21CH
Mode Automatique	000-027	Aucune fonction	13	21
	028-082	Contrôle audio		
	083-112	Aucune fonction		
	113-168	Exécution automatique		
	169-199	Aucune fonction		
	200-239	Reset		
	240-255	Aucune fonction		

6. REMPLACEMENT DE FUSIBLE

Débranchez le cordon d'alimentation de l'appareil. Une fois le cordon retiré, placez le porte-fusible à l'intérieur de la prise de courant. Insérez un tournevis à tête plate dans la prise de courant et soulevez doucement le porte-fusible. Retirez le mauvais fusible et remplacez-le par un nouveau. Le porte-fusible a un logement intégré pour un fusible de rechange. Assurez-vous de ne pas confondre le fusible de rechange avec le fusible actif.

Attention: Si après avoir remplacé le fusible, vous continuez à faire sauter les fusibles, ARRÊTEZ d'utiliser l'unité. Contactez le service client pour obtenir des instructions supplémentaires. Continuer à utiliser l'appareil peut causer de graves dommages.

7. NETTOYAGE

Nettoyage de l'appareil: En raison des résidus de fumée et de poussière, il convient de nettoyer régulièrement les lentilles internes et externes pour optimiser la puissance lumineuse.

1. Essuyez le boîtier externe avec un nettoyant de vitre classique et un chiffon doux.
2. Nettoyez les orifices de ventilation et le ventilateur avec une brosse.
3. Nettoyez les optiques externes avec du nettoyant à vitres et un chiffon doux toutes les 3 semaines.
4. Nettoyez les optiques internes avec du nettoyant à vitres et un chiffon doux tous les 30-60 jours.
5. Séchez toutes les pièces complètement avant de brancher l'appareil sur le secteur.

8. DIAGNOSTIC DE DÉFAILLANCE

Vous trouverez ci-dessous une liste de problème que vous pouvez rencontrer, avec une solution possible.

Pas de lumière

1. Assurez-vous que le fusible n'a pas sauté. Le fusible est situé sur le panneau arrière à l'intérieur de la prise de courant. Voir Remplacement des fusibles.
2. Assurez-vous que le porte-fusible est complètement et correctement installé.

Détection automatique de la tension: Cet appareil contient un commutateur de tension automatique qui détecte automatiquement la tension lorsqu'il est branché sur une source d'alimentation.

9. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:

Alimentation:	AC100V-240V, 50/60 Hz
Puissance totale:	80W
Source lumineuse:	2 LED de 30W RGBW 4en1, 2 x 12 LED SMD 5050 RVB 3en1
Mode de fonctionnement:	Automatique, activé par le son, DMX, maître-esclave
Canal DMX:	13CH / 21CH
Effet de lumière:	Effet Wash, saut de couleur, changement graduel de couleur, stroboscope, dimmer
Système optique:	Lentille optique à haut rendement de 8°
Mouvement:	Rotation infinie Pan, rotation tilt de 185°
Dimming:	0% - 100%
Stroboscope:	1-20 fois par seconde
Affichage:	Afficheur à LED
Refroidissement:	Ventilateur
Dimensions:	270 x 170 x 310mm
Poids:	3,59 kg

Note: Les caractéristiques techniques de cet appareil peuvent être modifiées sans préavis.



NOTE IMPORTANTE : Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les faire recycler à un point de collecte spécialisé. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de les recycler.

DOPPELTES 2-IN-1 WASH & BEAM LED MOVING HEAD MIT DMX-STEUERUNG

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Zu Ihrer eigenen Sicherheit, bitte lesen Sie dieses Handbuch vollständig durch, bevor Sie dieses Gerät installieren oder betreiben!

- Setzen Sie dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus, um die Gefahr eines elektrischen Schlags oder Brandes zu verringern
- Verschütten Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in oder auf Ihr Gerät.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu betreiben, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- Versuchen Sie nicht, den Erdungsstift vom Stromkabel zu entfernen oder abzubrechen. Dieser Stift verhindert bei einem internen Kurzschluss Stromschlag und Feuer.
- Gerät vom Stromnetz trennen, bevor Sie Anschlüsse jeglicher Art vornehmen.
- Entfernen Sie die Abdeckung unter keinen Umständen. Es gibt keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.
- Betreiben Sie dieses Gerät niemals, wenn die Abdeckung entfernt ist.
- Montieren Sie dieses Gerät nur in Bereichen mit ausreichender Belüftung. Lassen Sie ca. 15 cm zwischen dem Gerät und der Wand.
- Nicht das Gerät bedienen, wenn es beschädigt ist.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen. Die Verwendung dieses Produkts im Freien führt zum Erlöschen aller Gewährleistungen.
- Die Installation muss sicher und stabil sein.
- Netzkabel sollten so verlegt werden, dass sie nicht durch Gegenstände, die auf oder gegen sie gelegt werden, betreten oder eingeklemmt werden können. Achten Sie besonders auf Kabel an Steckern, Steckdosen und an der Stelle, an der sie aus dem Gerät austreten.
- Reinigung - Das Gerät sollte nur gemäß den Empfehlungen des Herstellers gereinigt werden.
- Hitze - Diese Leuchte sollte nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern) stehen, die Wärme erzeugen.
- Das Gerät sollte von qualifiziertem Servicepersonal gewartet werden, wenn:
 - A. Gegenstände oder Flüssigkeiten in das Gerät eingedrungen sind.
 - B. Das Gerät Regen oder Wasser ausgesetzt wurde.
 - C. Das Gerät nicht normal zu funktionieren scheint oder eine deutliche Leistungsänderung aufweist.

2. MONTAGE

Bei der Installation muss die Traversen oder der Installationsbereich das 10-fache des Gewichts ohne Verformung halten können. Bei der Installation muss das Gerät mit einer zweiten Sicherheitsvorrichtung gesichert werden, z. B. mit einem geeigneten Sicherheitskabel. Stellen Sie sich niemals direkt unter dem Gerät auf, wenn Sie das Gerät montieren, entfernen oder warten.

Die Deckenmontage erfordert einschlägige Erfahrung, einschließlich der Berechnung der Belastungsgrenzwerte, der Verwendung von Installationsmaterial und der regelmäßigen Sicherheitsinspektion aller Installationsmaterialien und Geräte. Wenn Sie diese Qualifikationen nicht besitzen, versuchen Sie nicht die Installation selbst vorzunehmen.

Die Installation sollte einmal jährlich von einem Fachmann überprüft werden

Die Leuchte ist in zwei verschiedenen Montagepositionen voll funktionsfähig: senkrecht hängend von der Decke/Traverse oder stehend auf einer ebenen Fläche. Vergewissern Sie sich, dass diese Leuchte mindestens 0,5 m von brennbaren Materialien entfernt ist (Dekoration usw.). Verwenden und installieren Sie immer das mitgelieferte Sicherheitskabel als Sicherheitsmaßnahme, um versehentliche Schäden und / oder Verletzungen im Falle eines Versagens der Klemme zu vermeiden.

HINWEIS: Die geeignete Umgebungstemperatur für diese Leuchte liegt zwischen -25 ° C und 45 ° C. Stellen Sie diese Leuchte nicht in Umgebungen auf, in denen die Temperaturen unter oder über den oben angegebenen Temperaturen liegen. Dadurch kann das Gerät optimal laufen und die Lebensdauer des Geräts wird verlängert.

Schrauben Sie eine Klemme über eine M12 Schraube und Mutter an die mitgelieferte Halterung. Befestigen Sie die Halterung mit den mitgelieferten Schrauben an der Unterseite des Geräts. Befestigen Sie die Ringschraube an der Unterseite der Basis und ziehen Sie das Sicherheitskabel durch die Schraube und über das Traversensystem oder einen sicheren Befestigungsort. Führen Sie das Ende in den Karabiner ein und ziehen Sie die Sicherheitsschraube fest.

3. DMX EINRICHTEN

Hinweis: Folgen Sie den Abbildungen 2 und 3, wenn Sie eigene Kabel herstellen. Verwenden Sie nicht den Masseleiter des XLR-Verbinders. Schließen Sie nicht die Abschirmung des Kabels an den Masseleiter an, und verhindern Sie jeglichen Kontakt der Abschirmung mit dem Gehäuse des XLR Verbinders. Die Erdung der Abschirmung könnte einen Kurzschluss und ein fehlerhaftes Verhalten verursachen.

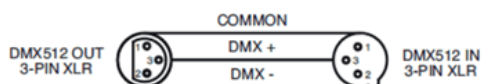


Figure 2



Figure 3

XLR Pin Configuration	
Pin 1 =	Ground
Pin 2 =	Data Compliment (negative)
Pin 3 =	Data True (positive)

Spezieller Hinweis: Letzter Verbinder der Kette. Bei längeren Kabelwegen muss ein Abschlusswiderstand an das letzte Gerät angeschlossen werden, um fehlerhaftes Verhalten zu vermeiden. Ein Abschlusswiderstand ist ein 110-120 Ohm 1 / 4W Widerstand, der zwischen den Pins 2 und 3 eines männlichen XLR-Steckers (DATA + und DATA -) angeschlossen ist. Der Widerstand wird in die XLR-Buchse des letzten Geräts in Ihrer Kette eingefügt. Dieser Endwiderstand verhindert ein eventuelles Fehlverhalten der Geräte.



Termination reduces signal errors and avoids signal transmission problems and interference. It is always advisable to connect a DMX terminal, (Resistance 120 Ohm 1/4 W) between PIN 2 (DMX-) and PIN 3 (DMX +) of the last fixture.

Figure 4

4. DISPLAY MENÜ:

DMX-Adressmodus



Einstellung der DMX Adresse: Drücken Sie **MENU**, wählen Sie **Addr**, und drücken Sie **ENTER**, um mit der Einstellung zu beginnen. Mit den **UP** und **DOWN** Tasten die gewünschte Adresse einstellen. Mit **ENTER** bestätigen.

DMX-Kanalmodus



Drücken Sie **MENU** und wählen Sie **Chnd**. Drücken Sie **ENTER**, um mit der Einstellung zu beginnen. Wählen Sie den Kanalmodus mit den Tasten **UP** oder **DOWN**: 13CH oder 21CH. Drücken Sie erneut **ENTER**, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

13CH: 13-Kanal Betrieb

21CH: 21-Kanal Betrieb

Master / Slave-Modus



Drücken Sie **MENU** und wählen Sie **SLnd**. **ENTER** drücken, um mit der Einstellung zu beginnen. MAST, SL1 wird angezeigt. Drücken Sie **UP** oder **DOWN**, um Master oder Slave zu wählen, dann mit **ENTER** bestätigen.

MAST: Wählen Sie das Gerät als Master

SL1: Wählen Sie das Gerät als Slave

Auto- oder Musikgesteuerter Modus



Wählen Sie zwischen Auto- oder Sound-gesteuertem Modus: Drücken Sie **MENU** und wählen Sie **Shnd**. Drücken Sie **ENTER**, um mit der Einstellung zu beginnen. Auto & SoUn werden angezeigt. Zum automatischen Betrieb des Geräts Auto wählen.

SoUn wählen und das Gerät wird dem Rhythmus der Musik folgen. Mit **ENTER** die Wahl bestätigen.



Klangempfindlichkeit

MENU drücken und **SENS** wählen. Drücken Sie **ENTER**, um mit der Einstellung zu beginnen. Mit den **UP** und **DOWN** Tasten die Klangempfindlichkeit von 0-100 einstellen. Mit **ENTER** die Wahl bestätigen.



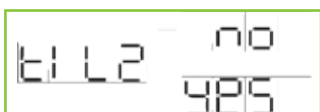
PAN Umkehrung

MENU drücken und **PAN** wählen. **ENTER** drücken, um mit der Einstellung zu beginnen. Mit der **UP** oder **DOWN** Taste **no** oder **Yes** wählen und mit **ENTER** bestätigen.



Tilt 1 Umkehrung

MENU drücken, **1tiL** wählen und **ENTER** drücken, um die Einstellung zu starten. Mit der **UP** oder **DOWN** Taste **no** oder **Yes** wählen und mit **ENTER** bestätigen.



Tilt 2 Umkehrung

MENU drücken, **2tiL** wählen und **ENTER** drücken, um die Einstellung zu starten. Mit der **UP** oder **DOWN** Taste **no** oder **Yes** wählen und mit **ENTER** bestätigen.



Umkehrung des Displays

Das Display wird um 180° gedreht. **MENU** drücken, **disp** wählen. Drücken Sie **ENTER**, um mit der Einstellung zu beginnen. Mit der **UP** oder **DOWN** Taste **dSIP** wählen und das Display wird umgekehrt. Mit **ENTER** die Wahl bestätigen.



Automatischer Test

Dies löst einen Selbsttest des Geräts aus. **MENU** drücken, **test** wählen und **ENTER** drücken und das Gerät führt einen automatischen Test durch.

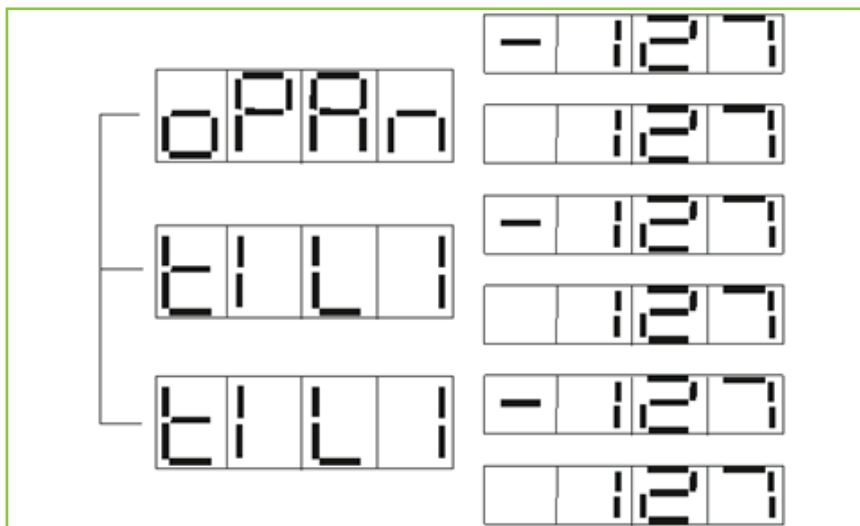


Reset

MENU drücken, **rSet** wählen, **ENTER** drücken und 1-3 Sekunden warten. Das Gerät führt ein Reset aus.

MOTOR-OFFSET-FUNKTION :

«**MENU**» drücken und dann mindestens 5 Sekunden lang die Taste «**ENTER**» drücken. Das Gerät schaltet in den Offset-Modus. Drücken Sie **UP** und **DOWN**, um die Motorposition von Pan und Tilt einzustellen.



5. DMX KANAL

DMX Betrieb

Modus 1 (13)	Funktion		Modus 2 (21)	Funktion
1	Pan		1	Pan
2	Pan Endlosdrehung		2	Pan Feineinstellung
3	Tilt 1		3	Pan Endlosdrehung
4	Tilt 2		4	Tilt 1
5	Pan/Tilt Geschwindigkeit		5	Tilt 1 Feineinstellung
6	Stroboskop		6	Tilt 2
7	Dimmer		7	Tilt 2 Feineinstellung
8	Rot		8	Pan/Tilt Geschwindigkeit
9	Grün		9	Stroboskop
10	Blau		10	Dimmer
11	Weiß		11	LED 1 rot
12	Halo-Effekt		12	LED 1 Grün
13	Automatischer Betrieb		13	LED 1 Blau
			14	LED 1 weiß
			15	LED 2 rot
			16	LED 2 Grün
			17	LED 2 Blau
			18	LED 2 weiß
			19	Halo 1 Effekt
			20	Halo 2 Effekt
			21	Automatischer Betrieb

Funktion	Wert	Prozent / Einstellung	13 Kanäle	21 Kanäle
Pan	000-255	0~100%	1	1
Pan Feineinstellung	000-255	0~100%		2
Pan Endlosdrehung	000-015 016-125 125-145 146-255	Nein Pan Rechtsdrehung von schnell auf langsam Stopp Pan Drehung gegen den Uhrzeigersinn von langsam auf schnell	2	3
Tilt 1	000-255	0~100%	3	4
Tilt 1 Feineinstellung	000-255	0~100%		5
Tilt 2	000-255	0~100%	4	6
Tilt 2 Feineinstellung	000-255	0~100%		7
Pan/Tilt Geschwindigkeit	000-255	Langsam -> Schnell (Pan Endlosdrehung ist in diesem Kanal nicht aktiv)	5	8
Stroboskop	000-000 001-255	Offen Stroboskop von langsam auf schnell	6	9
Dimmer	000-255	0~100%	7	10
LED (1) Rot	000-255	0~100%	8	11
LED (1) Grün	000-255	0~100%	9	12
LED (1) Blau	000-255	0~100%	10	13
LED (1) Weiß	000-255	0~100%	11	14
LED 2 rot	000-255	0~100%		15
LED 2 Grün	000-255	0~100%		16
LED 2 Blau	000-255	0~100%		17

Funktion	Wert	Prozent / Einstellung	13 Kanäle	21 Kanäle
LED 2 weiß	000-255	0~100%		18
Halo (1) Effekt	000-005	Geschlossen	12	19
	006-011	Teil 1 Rot		
	012-017	Teil 1 Grün		
	018-023	Teil 1 Blau		
	024-029	Teil 2 Rot		
	030-035	Teil 2 Grün		
	036-041	Teil 2 Blau		
	042-047	Teil 3 Rot		
	048-053	Teil 3 Grün		
	054-059	Teil 3 Blau		
	060-065	Teil 4 Rot		
	066-071	Teil 4 Grün		
	072-077	Teil 4 Blau		
	078-083	Gegenüberliegende zwei Teile rot		
	084-089	Gegenüberliegende zwei Teile Grün		
	090-095	Gegenüberliegende zwei Teile Blau		
	096-101	Die anderen gegenüberliegenden Teile rot		
	102-107	Die anderen gegenüberliegenden Teile grün		
	108-113	Die anderen gegenüberliegenden Teile blau		
	114-119	Alles rot		
	120-125	Alles grün		
	126-131	Alles blau		
	132-179	Alles vollfarbig		
	180-217	Allmählicher Farbwechsel		
	218-255	Farbensprung		
Halo 2 Effekt	000-005	Geschlossen		20
	006-011	Teil 1 Rot		
	012-017	Teil 1 Grün		
	018-023	Teil 1 Blau		
	024-029	Teil 2 Rot		
	030-035	Teil 2 Grün		
	036-041	Teil 2 Blau		
	042-047	Teil 3 Rot		
	048-053	Teil 3 Grün		
	054-059	Teil 3 Blau		
	060-065	Teil 4 Rot		
	066-071	Teil 4 Grün		
	072-077	Teil 4 Blau		
	078-083	Gegenüberliegende zwei Teile rot		
	084-089	Gegenüberliegende zwei Teile Grün		
	090-095	Gegenüberliegende zwei Teile Blau		
	096-101	Die anderen gegenüberliegenden Teile rot		
	102-107	Die anderen gegenüberliegenden Teile grün		
	108-113	Die anderen gegenüberliegenden Teile blau		
	114-119	Alles rot		
	120-125	Alles grün		
	126-131	Alles blau		
	132-179	Alles vollfarbig		
	180-217	Allmählicher Farbübergang		
	218-255	Farbensprung		

Funktion	Wert	Prozent / Einstellung	13 Kanäle	21 Kanäle
Automatischer Betrieb	000-027	Unbelegt	13	21
	028-082	Musiksteuerung		
	083-112	Unbelegt		
	113-168	Automatikprogramm		
	169-199	Unbelegt		
	200-239	Reset		
	240-255	Unbelegt		

6. Sicherungswechsel

Gerät vom Netz trennen. Der Sicherungshalter befindet sich in der Steckdose. Stecken Sie einen Schlitzschraubendreher in die Steckdose und ziehen Sie den Sicherungshalter vorsichtig heraus. Entfernen Sie die defekte Sicherung und ersetzen Sie sie durch eine neue. Der Sicherungshalter hat eine eingebaute Nische für eine Ersatzsicherung. Achten Sie darauf, die Ersatzsicherung nicht mit der aktiven Sicherung zu verwechseln.

Warnhinweise: Wenn die Sicherung nach dem Ersetzen weiterhin durchbrennt, benutzen Sie das Gerät nicht mehr. Wenden Sie sich an den Kundendienst, um weitere Anweisungen zu erhalten. Wenn Sie das Gerät weiter verwenden, kann dies zu schweren Schäden führen.

7. Reinigung und Wartung

Pflege: Aufgrund von Nebelrückständen, Rauch und Staub sollten die inneren und äußeren Linsen regelmäßig gereinigt werden, um die Lichtleistung zu optimieren.

1. Verwenden Sie einen normalen Glasreiniger und ein weiches Tuch, um das Außengehäuse abzuwischen.
2. Reinigen Sie die Lüftungsschlitze und das Ventilatorgitter mit einem Pinsel.
3. Reinigen Sie die externe Optik alle 20 Tage mit einem Glasreiniger und einem weichen Tuch.
4. Reinigen Sie die interne Optik alle 30 bis 60 Tage mit einem Glasreiniger und einem weichen Tuch.
5. Achten Sie immer darauf, alle Teile vollständig zu trocknen, bevor Sie das Gerät wieder anschließen.

8. Fehlerdiagnose

Nachstehend folgt eine Liste mit möglichen Problemen und ihren Lösungen.

Die Lampe leuchtet nicht.

1. Prüfen Sie, ob die Sicherung nicht durchgebrannt ist. Die Sicherung befindet sich auf der Rückseite in der Steckdose. Siehe Sicherung ersetzen.
2. Vergewissern Sie sich, dass der Sicherungshalter vollständig und richtig sitzt.

Automatische Spannungserkennung: Dieses Gerät enthält einen automatischen Spannungsschalter, der die Spannung selbsttätig erkennt, wenn er an eine Stromquelle angeschlossen wird.

9. Technische Daten:

Eingangsspannung:	AC100V-240V, 50/60 Hz
Gesamtleistung:	80W
Lichtquelle:	2 St. 30W RGBW 4in1 LED, 2 x 12 St. 5050 RGB 3in1 LED
Steuerarten:	Automatikprogramm, Musikaktiviert, DMX, Master-Slave
DMX Kanal:	13CH / 21CH
Lichteffekt:	Wash, Farbensprung, Farbübergang, Strobe, Dimmen
Optiksystem:	Hocheffiziente 8 ° -Optiklinse
Bewegung:	Pan Endlosdrehung, Tilt 185° Drehung
Dimmen:	0% - 100%
Stroboskop:	1-20 Blitze pro Sekunde
Display:	LED Display
Kühlsystem	Ventilator
Abmessungen:	270 * 170 * 310 mm
Gewicht:	3,59 kg

Hinweis: Spezifikationen und Verbesserungen des Designs dieses Geräts und dieses Handbuchs können ohne vorherige schriftliche Ankündigung geändert werden.



WICHTIGER HINWEIS: Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen in speziellen Betrieben recycelt werden. Wenden Sie sich hierzu an die örtlichen Behörden oder Ihren Fachhändler!

DUBBELE 2-IN-1 WASH & BEAM LED MOVING HEAD MET DMX CONTROLE

NL 

HANDLEIDING

1. VEILIGHEIDSMATREGELEN

Voor uw eigen veiligheid, lees en begrijp deze handleiding volledig voordat u probeert deze eenheid te installeren of te gebruiken!

- Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht om het risico van een elektrische schok of brand te verminderen
- Mors geen water of andere vloeistoffen in of op uw apparaat.
- Probeer dit apparaat niet te gebruiken als het netsnoer is beschadigd.
- Probeer de aardepin niet van het netsnoer te verwijderen of af te breken. Dit pin wordt gebruikt om het risico van een elektrische schok en brand te verminderen in geval van een interne kortsluiting.
- Ontkoppel de netspanning voordat u een verbinding tot stand brengt.
- Verwijder het deksel onder geen enkele omstandigheid. Er bevinden zich geen door de gebruiker te repareren onderdelen.
- Gebruik dit apparaat nooit wanneer de kap is verwijderd.
- Monteer dit toestel alleen in een ruimte die voor voldoende ventilatie zorgt. Laat ongeveer 15 cm ruimte tussen dit apparaat en een muur.
- Probeer dit apparaat niet te gebruiken als het beschadigd is.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis. Gebruik van dit product buitenshuis maakt alle garanties ongeldig.
- Monteer dit apparaat altijd op een veilige en stabiele manier.
- Netsnoeren moeten zo worden gelegd dat ze niet kunnen worden belopen of bekneld raken door voorwerpen die erop of ertegen worden geplaatst, met name aandacht voor snoeren bij stekkers, stopcontacten en het punt waar ze uit het apparaat komen.
- Reinigen -Het apparaat mag alleen worden schoongemaakt zoals aanbevolen door de fabrikant.
- Warmte: dit apparaat moet uit de buurt van warmtebronnen worden geplaatst, zoals radiatoren, ovens of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.
- Het apparaat mag alleen worden onderhouden door bevoegd onderhoudspersoneel als:
 - A. Voorwerpen zijn gevallen of er is vloeistof in het apparaat gemorst.
 - B. Het apparaat was blootgesteld aan regen of water.
 - C. Het apparaat lijkt niet normaal te werken of vertoont een opmerkelijke prestatiewijziging.

2. MONTAGE

Bij het installeren van de unit moet de trussing of het montageoppervlak 10 keer het gewicht kunnen bevatten zonder vervorming. Bij de installatie moet het apparaat worden beveiligd met een secundair veiligheidsaccessoire, bijvoorbeeld een geschikte veiligheidskabel. Sta nooit recht onder het apparaat wanneer u het apparaat monteert, verwijderd of onderhoudt.

Overheadmontage vereist uitgebreide ervaring, inclusief het berekenen van belastingslimieten, installatiemateriaal dat wordt gebruikt en periodieke veiligheidsinspectie van al het installatiemateriaal. Als u deze kwalificaties mist, probeer de installatie dan niet zelf.

De installatie moet eenmaal per jaar door een vakman worden gecontroleerd

Het apparaat is volledig operationeel in twee verschillende montageposities: ondersteboven aan een plafond hangend of op een plat oppervlak staand. Zorg ervoor dat dit apparaat minstens 0,5 meter verwijderd blijft van ontvlambare materialen (decoratie, enz.). Gebruik en installeer altijd de meegeleverde veiligheidskabel als veiligheidsmaatregel om onopzettelijke schade en / of letsel te voorkomen in het geval de klem uitvalt.

LET OP: De geschikte omgevingstemperatuur voor deze verlichtingsarmatuur ligt tussen -25° C tot 45° C. Plaats deze verlichtingsarmatuur niet in een omgeving waar de temperaturen onder of boven de hierboven vermelde temperaturen liggen. Hierdoor kan het toestel op zijn best functioneren en de levensduur wordt verlengd.

Schroef één klem via een M12-schroef en -moer op de meegeleverde beugel. Bevestig de beugel met de mee-

geleverde schroeven aan de onderkant van het apparaat. Bevestig de ringschroef op de onderkant van de basis en trek de veiligheidskabel door de schroef en over het truss-systeem of een veilige bevestigingsplek. Steek het uiteinde in de karabijn en draai de veiligheidsschroef vast.

3. DMX SET UP

Let op: Zorg ervoor dat u de afbeeldingen twee en drie volgt bij het maken van uw eigen kabels. Gebruik de aardlip op de XLR-connector niet. Sluit de afschermgeleider van de kabel niet aan op de aardaansluiting of laat de afschermingsgeleider niet in contact komen met de buitenkabel van de XLR. Het aarden van het schild kan kortsluiting en foute werking veroorzaken.

Speciale opmerking: Lijnbeëindiging. Als langere kabelwegen worden gebruikt, moet u mogelijk een eindweers-

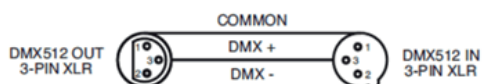


Figure 2



Figure 3

XLR Pin Configuration	
Pin 1 =	Ground
Pin 2 =	Data Compliment (negative)
Pin 3 =	Data True (positive)

tand op het laatste toestel gebruiken om foute werking te voorkomen. Een terminator is een 110-120 ohm 1 / 4W-weerstand die is aangesloten tussen pennen 2 en 3 van een male XLR-connector (DATA en DATA -). Deze eenheid wordt in de female XLR-connector van het laatste toestel in uw daisy chain geplaatst om de lijn te beëindigen. Het gebruik van een kabelterminator zal de mogelijkheden van foute werking verminderen.



Termination reduces signal errors and avoids signal transmission problems and interference. It is always advisable to connect a DMX terminal, (Resistance 120 Ohm 1/4 W) between PIN 2 (DMX-) and PIN 3 (DMX +) of the last fixture.

Figure 4

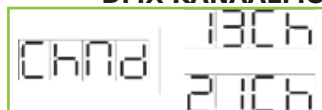
4. DISPLAY MENU:

DMX-adresmodus



Druk op **MENU** en selecteer **addr**. Druk op **Enter** om met de instelling te beginnen. Gebruik de **UP** of **DOWN** toetsen om het gewenste adres in te stellen. Met **ENTER** opslaan.

DMX-KANAALMODUS



Druk op **MENU** en selecteer **Chnd**. Druk **ENTER** om met de instelling te beginnen. Selecteer de kanaalmodus via de **UP** of **DOWN** toetsen: achtereenvolgend 13CH en 21CH. Druk nogmaals op **Enter** om uw selectie te bevestigen.

13CH: 13-kanaals modus

21CH: 21-kanaals modus

Master / Slave-modus

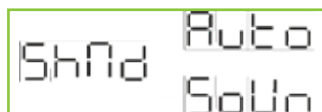


Druk op **MENU** en selecteer **SLND**. Druk **ENTER** om met de instelling te beginnen. **MAST, SL1** zal worden vertoond. Druk op **UP** of **DOWN** om Master of slave te selecteren en druk nogmaals op **Enter** om uw selectie te bevestigen.

MAST: Kies het apparaat als master

SL1: Kies het apparaat als slaaf

Auto of muziekgestuurde modus



Selecteer tussen Auto of Geluidgestuurde modus: Druk op **MENU** en selecteer **SHND**. Druk **ENTER** om met de instelling te beginnen. **Auto & soun** zal worden vertoond. Kies **Auto** voor automatisch opstarten van het apparaat. Kies **SoUn** en de eenheid zal het ritme van de muziek volgen. Druk op **Enter** om uw keuze te bevestigen.

tigen.



Geluidsgevoeligheid

Druk op **MENU**, selecteer **SEns** en druk **ENTER** om met de instelling te beginnen. Gebruik de **UP** en **DOWN** toetsen om de geluidsgevoeligheid aan te passen van 0-100. Druk op **Enter** om uw keuze te bevestigen.



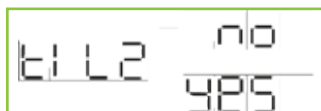
Pan Reverse

Druk op **MENU**, selecteer **Pan**, druk **ENTER** om met de instelling te beginnen. D.m.v. de **UP** en **DOWN** toetsen selecteer **no** of **YES** en druk vervolgens op **Enter** om uw keuze te bevestigen.



Tilt 1 Reverse

Druk op **MENU**, selecteer **1tiL**, druk op **Enter** om de instelling te starten. Gebruik de **UP** en **DOWN** toetsen om **no** of **YES** te selecteren en druk vervolgens op **Enter** om uw keuze te bevestigen.



Tilt 2 Reverse

Druk op **MENU**, selecteer **2tiL**, druk op invoeren om de instelling te starten. Gebruik de **UP** en **DOWN** toetsen om **no** of **YES** te selecteren en druk vervolgens op **Enter** om uw keuze te bevestigen.



Display Reverse

Druk op **MENU**, selecteer **dISP**. Druk **ENTER** om met de instelling te beginnen. Gebruik de **UP** en **DOWN** toetsen om **dSIP** te selecteren en het zal de richting omkeren. Druk op **Enter** om uw keuze te bevestigen.



Auto Test

Deze optie activeert een autotest van het apparaat. Druk op **MENU**, selecteer test, druk op **Enter** en het apparaat voert een autotest uit.

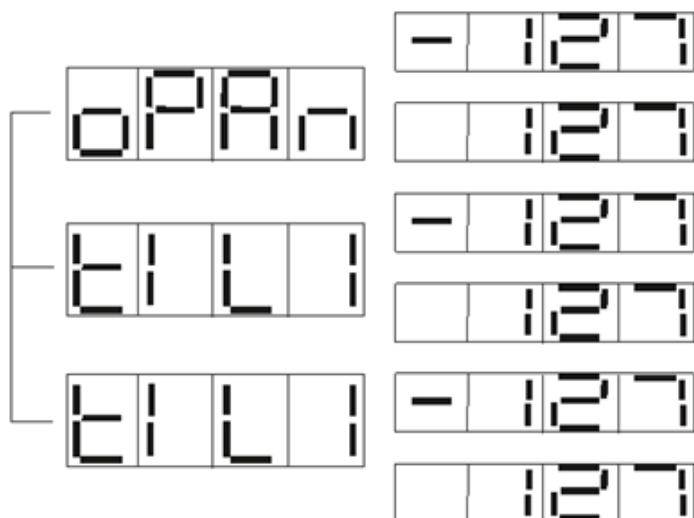


Reset

Druk op **MENU**, selecteer **RSet**, druk op **Enter** toets en wacht 1-3 seconden. Het licht wordt gereset

GEbruIK VAN DE MOTOR OFFSET FUNCTIE :

Druk op de «**MENU**» knop en vervolgens gedurende minstens 5 seconden op «**ENTER**». Het apparaat schakelt naar de offset-modus. Druk op **UP** en **DOWN** om de motorpositie van Pan en Tilt aan te passen.



5. DMX KANAAL

DMX Modus

Mode 1(13)	Functie		Mode 2(21)	Functie
1	Pan		1	Pan
2	Pan Eindeloze rotatie		2	Pan fijninstelling
3	Tilt 1		3	Pan Eindeloze rotatie
4	Tilt 2		4	Tilt 1
5	Pan / Tilt Snelheid		5	Tilt 1 fijninstelling
6	Stroboscoop		6	Tilt 2
7	Dimmer		7	Tilt 1 fijninstelling
8	Rood		8	Pan / Tilt Snelheid
9	Groen		9	Stroboscoop
10	Blauw		10	Dimmer
11	Wit		11	LED 1 rood
12	Halo-effect		12	LED 1 Groen
13	Automatische modus		13	LED 1 blauw
			14	LED 1 Wit
			15	LED 2 rood
			16	LED 2 Groen
			17	LED 2 blauw
			18	LED 2 Wit
			19	Halo 1 Effect
			20	Halo 2 Effect
			21	Automatische modus

Functie	Waarde	Percentage / instelling	Modus 13CH	Modus 21CH
Pan	000-255	0~100%	1	1
Pan fijninstelling	000-255	0~100%		2
Pan Eindeloze rotatie	000-015	Nee	2	3
	016-125	Pan: Draai met de klok mee van snel naar langzaam		
	125-145	Stop		
	146-255	Pan: Draai tegen de klok van langzaam naar snel		
Tilt 1	000-255	0~100%	3	4
Tilt 1 fijninstelling	000-255	0~100%		5
Tilt 2	000-255	0~100%	4	6
Tilt 1 fijninstelling	000-255	0~100%		7
Pan / Tilt Snelheid	000-255	Snel -> Langzaam (pan eindeloze rotatiesnelheid controle is niet actief in dit kanaal)	5	8
Stroboscoop	000-000	Open	6	9
	001-255	Stroboscoop van traag naar snel		
Dimmer	000-255	0~100%	7	10
LED (1) Rood	000-255	0~100%	8	11
LED (1) Groen	000-255	0~100%	9	12
LED (1) Blauw	000-255	0~100%	10	13
LED (1) Wit	000-255	0~100%	11	14
LED 2 rood	000-255	0~100%		15
LED 2 Groen	000-255	0~100%		16
LED 2 blauw	000-255	0~100%		17
LED 2 Wit	000-255	0~100%		18

Functie	Waarde	Percentage / instelling	Modus 13CH	Modus 21CH
Halo (1) Effect	000-005	Gesloten	12	19
	006-011	Deel 1 Rood		
	012-017	Deel 1 Groen		
	018-023	Deel 1 Blauw		
	024-029	Deel 2 Rood		
	030-035	Deel 2 Groen		
	036-041	Deel 2 Blauw		
	042-047	Deel 3 Rood		
	048-053	Deel 3 Groen		
	054-059	Deel 3 Blauw		
	060-065	Deel 4 Rood		
	066-071	Deel 4 Groen		
	072-077	Deel 4 Blauw		
	078-083	Tegenover twee delen rood		
	084-089	Tegenover twee delen groen		
	090-095	Tegenover twee delen Blauw		
	096-101	De andere Tegenovergestelde twee delen rood		
	102-107	De andere Tegenovergestelde twee delen groen		
	108-113	De andere Tegenovergestelde twee delen blauw		
	114-119	Helemaal rood		
	120-125	Helemaal groen		
	126-131	Helemaal blauw		
	132-179	Helemaal Full colour		
	180-217	Kleur Geleidelijke verandering		
	218-255	Kleur sprong		
Halo 2 Effect	000-005	Gesloten		20
	006-011	Deel 1 Rood		
	012-017	Deel 1 Groen		
	018-023	Deel 1 Blauw		
	024-029	Deel 2 Rood		
	030-035	Deel 2 Groen		
	036-041	Deel 2 Blauw		
	042-047	Deel 3 Rood		
	048-053	Deel 3 Groen		
	054-059	Deel 3 Blauw		
	060-065	Deel 4 Rood		
	066-071	Deel 4 Groen		
	072-077	Deel 4 Blauw		
	078-083	Tegenover twee delen rood		
	084-089	Tegenover twee delen groen		
	090-095	Tegenover twee delen Blauw		
	096-101	De andere Tegenovergestelde twee delen rood		
	102-107	De andere Tegenovergestelde twee delen groen		
	108-113	De andere Tegenovergestelde twee delen blauw		
	114-119	Helemaal rood		
	120-125	Helemaal groen		
	126-131	Helemaal blauw		
	132-179	Helemaal Full colour		
	180-217	Kleur Geleidelijke verandering		
	218-255	Kleur sprong		

Functie	Waarde	Percentage / instelling	Modus 13CH	Modus 21CH
Automatische modus	000-027	Geen functie	13	21
	028-082	Geluidscontrole		
	083-112	Geen functie		
	113-168	Automatisch		
	169-199	Geen functie		
	200-239	Reset		
	240-255	Geen functie		

6. VERVANGING VAN DE ZEKERING

Vervanging van de zekering: Ontkoppel het netsnoer van het apparaat. Nadat het snoer is verwijderd, steekt u een platte schroevendraaier in het stopcontact en trekt u voorzichtig de zekeringhouder open. Verwijder de gesprongen zekering en vervang deze door een nieuwe. De zekeringhouder heeft een ingebouwde plaats voor een reservezekering. Zorg ervoor dat u de reservezekering niet verwisselt met de actieve zekering.

Waarschuwing: Als de zekering na het vervangen blijft blazen, gebruik dan het apparaat NIET meer. Neem contact op met de klantenservice voor verdere instructies. Als u doorgaat met het gebruik van het apparaat, kan dit ernstige schade veroorzaken.

7. SCHOONMAAK

Reiniging: Vanwege mistresidu, rook en stof reinigt u de interne en externe lenzen regelmatig om de lichtuitvoer te optimaliseren.

1. Gebruik een normale glasreiniger en een zachte doek om de behuizing af te vegen.
2. Gebruik een borstel om de koelopeningen en ventilatorgrill schoon te maken.
3. Reinig de externe optica elke 20 dagen met een glasreiniger en een zachte doek.
4. Reinig de interne optiek elke 30-60 dagen met een glasreiniger en een zachte doek.
5. Zorg ervoor dat u alle onderdelen volledig droogt voordat u het apparaat weer aansluit.

8. FOUTDIAGNOSE

De onderstaande lijst toont problemen die u kunt tegenkomen en hun oplossing.

Geen lichtuitvoer van het apparaat;

1. Wees zeker dat de zekering niet is gesprongen. De zekering bevindt zich op het achterpaneel in de contactdoos. Zie Vervangen van de zekering.
2. Zorg ervoor dat de zekeringhouder volledig en correct is geplaatst.

Automatische spanningsherkenning: Dit toestel bevat een automatische spanningsschakelaar, die automatisch de spanning detecteert wanneer deze op een stroombron is aangesloten.

9. Specificatie:

Voedingsspanning: AC100V-240V, 50/60 Hz
 Opgenomen vermogen 80W
 Lichtbron: 2st 30W RGBW 4in1 LED, 2 x 12st 5050 RGB 3in1 LED
 Bediening: Auto run, geluid geactiveerd, DMX, master-slave
 DMX Kanaal: 13CH / 21CH
 Licht effect Wash , color jump, color gradual change, strobe, dimming
 Optiek systeem: High efficiency 8° optische lens
 Beweging: Pan Oneindige rotatie, Tilt 185° rotatie
 Dimmer: 0% - 100%
 Stroboscoop: 1-20 flitsen per seconde
 Display: LED display
 Koelsysteem Ventilator gekoeld
 Afmetingen: 270 x 170 x 310mm
 Gewicht: 3,59 kg

Let op: Specificaties en verbeteringen in het ontwerp van dit apparaat en deze handleiding kunnen zonder voorafgaande schriftelijke kennisgeving worden gewijzigd.



BELANGRIJK: De elektrische producten mogen niet bij het huisvuil gegooid worden. Gelieve deze te laten recyclen daar waar er centra's hiervoor voorzien is. Raadpleeg de plaatselijke autoriteiten of uw verkoper i.v.m. de manier van recyclen

DOBLE CABEZA MOVIL WASH & BEAM 2-EN-1 DE LED CON CONTROL DMX

ES

MANUAL DE INSTRUCCIONES

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Por su propia seguridad, lea y trate de entender este manual completamente antes de instalarlo.

- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica o incendio, mantenga protegido el equipo de la lluvia o de la humedad
- No vierta ningún líquido dentro o sobre su equipo.
- No utilice el equipo si el cable de alimentación está dañado o pellizcado.
- No quite o aisle la toma de tierra del cable eléctrico. Esta toma, reduce el riesgo de descarga eléctrica o incendio en caso de cortocircuito externo.
- Desenchufe la alimentación principal antes de efectuar cualquier tipo de conexión.
- Jamás abra la tapa. No hay piezas recambiables por el usuario en su interior.
- No utilice jamás este equipo cuándo la tapa esté abierta.
- Monte este equipo únicamente en un lugar que permita una buena ventilación. Deje unos 15 Cm. Alrededor entre el equipo y la pared.
- No trate de enchufar este equipo si está dañado.
- Este equipo está concebido exclusivamente para un uso en interiores. El uso de este equipo en exteriores, anula cualquier garantía posible.
- Instale siempre el equipo de manera segura y estable.
- Los cables de corriente han de estar colocados de tal manera que no puedan ser pisados o pellizcados por objetos que estén sobre o contra ellos, teniendo en cuenta sobre todo la toma de corriente y el punto de salida del equipo.
- Limpie el equipo únicamente siguiendo las instrucciones del fabricante y con el equipo desenchufado.
- Calor - Este equipo ha de estar colocado alejado de fuentes de calor, tal y como radiadores, estufas u otras fuentes de calor como por ejemplo amplificadores.
- El equipo debe ser siempre reparado por personal cualificado, en especial en los casos siguientes:
 - A. Si han caído dentro o alrededor del equipo objetos o líquidos.
 - B. El equipo ha estado expuesto a la lluvia o el agua.
 - C. El equipo no presenta un funcionamiento normal o presenta un cambio o falta de prestaciones.

2. MONTAJE

Durante la instalación del equipo, la estructura o zona de la instalación debe poder soportar diez veces el peso del equipo, sin ninguna deformación. Durante la instalación, el equipo debe de ser asegurado con un accesorio de seguridad suplementario, por ejemplo, una eslinga de seguridad apropiada. Nunca se pare o se detenga debajo de la unidad que esta instalando, durante la instalación de la misma

El montaje en techo necesita de cierta experiencia, sobre todo en materia de cálculo de los límites de las cargas, del material de instalación utilizado y de la inspección de seguridad periódica de todo el material de instalación, así como del equipo. Si usted no está cualificado, no intente instalarlo por sí mismo, busque la ayuda de un buen profesional especializado en esto.

La instalación ha de ser revisada por una persona cualificada como mínimo una vez al año.

El efecto, es completamente operacional en tres posiciones de montaje diferentes: Suspendido al revés en un techo, apoyado en una superficie plana y horizontal (no blanda), o bien de lado, fijado en una estructura. Asegúrese está apartado al menos 0.5 Metros de cualquier material inflamable (Decoración, etc...). Siempre utilizar e instalar el cable de seguridad incluido como una seguridad suplementaria para evitar daños accidentales y/o daños producidos en caso de fallo del soporte.

NOTA: La temperatura ambiente apropiada para este equipo está situada entre -25°C y 45° C. No exponga este equipo a temperaturas inferiores o superiores a estas temperaturas aquí indicadas. Esto permitirá optimizar las prestaciones del equipo y prolongará la vida del mismo.

Atornille un asegurador usando un tornillo M12 y una tuerca en el soporte provisto. Fije el soporte con la ayuda de los tornillos incluidos en la parte inferior del equipo. Coloque el perno de ojo en la parte inferior de la base y pase el cable de seguridad por el ojo y asegúrelo a la estructura o a un punto de fijación seguro. Inserte el extremo en el mosquetón y apriete el tornillo de seguridad.

3. CONFIGURACION DMX

Nota: Fíjese en la figura 2 y 3 cuándo confeccione sus propios cables. No use la lengüeta de tierra del conector XLR. No conecte el blindaje del cable al terminal de conexión a tierra y no permita que el protector entre en contacto con la carcasa externa XLR. La conexión a tierra del blindaje puede provocar un cortocircuito y un comportamiento errático.

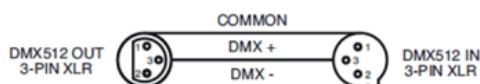


Figure 2

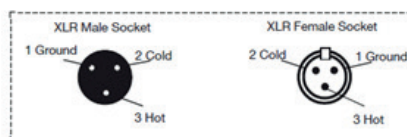


Figure 3

XLR Pin Configuration	
Pin 1 =	Ground
Pin 2 =	Data Complement (negative)
Pin 3 =	Data True (positive)

Nota especial: Fin de línea Cuando se usan cables más largos, debe usar una resistencia de fin de línea en el último dispositivo para evitar un comportamiento errático. Un finalizador es una resistencia de 110-120 ohmios 1 / 4W que se conecta entre los pines 2 y 3 de un conector macho XLR (DATA y DATA -). Esta resistencia de fin de línea se inserta en el conector XLR hembra del último dispositivo de su cadena para terminar la línea. El uso de una resistencia de final de línea reduce las posibilidades de comportamiento errático.



Termination reduces signal errors and avoids signal transmission problems and interference. It is always advisable to connect a DMX terminal, (Resistance 120 Ohm 1/4 W) between PIN 2 (DMX-) and PIN 3 (DMX +) of the last fixture.

Figure 4

4. MENÚ EN PANTALLA:

Modo direccionamiento DMX



Ajuste de la dirección DMX: Apriete en **MENU** para seleccionar **Addr**, apriete en **Enter** para comenzar el ajuste. Utilice las teclas **UP** o **DOWN** para definir la dirección deseada. Después apriete en **ENTER** para confirmar.

Modo de canal DMX



Apriete en **MENU** para seleccionar **Chnd**. Apriete en **Enter** para iniciar el ajuste. Seleccione el modo de canal por medio de las teclas **UP** o **DOWN**: sucesivamente 13CH y 21CH. Apriete otra vez en **ENTER** para confirmar la selección.

13CH: Modo 13 canales

21CH: Modo 21 canales

Modo maestro / esclavo



Ajuste del modo maestro-esclavo : Apriete en **MENU** para seleccionar **SLNd**. Después apriete en **Enter** para comenzar el ajuste. **MAST**, **SL1** se mostrará. Apriete en **UP** o **DOWN** para seleccionar Maestro o esclavo, después apriete en **Enter** otra vez para confirmar su selección.

MAST: Selecciona el equipo como Maestro

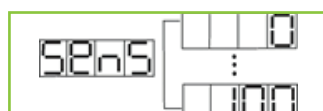
SL1: Selecciona el equipo como esclavo

Modo automático o controlado por el sonido



Escoja entre Auto o controlado por el sonido: Apriete en **MENU** para seleccionar **ShNd**. Apriete en **Enter** para iniciar el ajuste. **Auto & SoUn** se mostrará. Seleccione **Auto** para un funcionamiento en automático del equipo. Seleccione **SoUn** y el equipo seguirá el ritmo de la música. Apriete en **ENTER** para confirmar su selección.

Sensibilidad del sonido



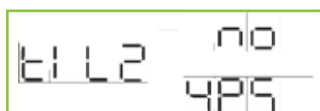
Ajuste de la sensibilidad sonora: Apriete en **MENU**, seleccione **SEns** y apriete en **Enter** para comenzar el ajuste. Utilice las teclas **UP** y **Down** para ajustar la sensibilidad sonora de 0-100. Apriete en **Enter** para confirmar su selección.


Pan Reverse

Esta opción, permite invertir el movimiento **PAN**. Apriete en **MENU**, seleccione **PAN** y apriete en **Enter** para comenzar el ajuste. Apriete en **UP** o **DOWN** para seleccionar **no** o **Yes**, después apriete en **Enter** para confirmar su selección


Inversion Tilt 1

Apriete en **MENU**, seleccione **1tiL**, apriete en **Enter** para iniciar el ajuste. Utilice las teclas **UP** y **DOWN** para seleccionar **no** o **Yes**, después apriete en **Enter** para confirmar su selección.


Inversion Tilt 2

Apriete en **MENU**, seleccione **2tiL**, apriete en **Enter** para iniciar el ajuste. Utilice las teclas **UP** y **DOWN** para seleccionar **no** o **Yes**, después apriete en **Enter** para confirmar su selección.


Inversion del display

Apriete en **MENU**, seleccione **dISP**. Apriete en **Enter** para iniciar el ajuste. Utilice las teclas **UP** y **DOWN** para seleccionar **dSIP** e invierta el display. Después apriete en **Enter** para confirmar su selección.


Test automático

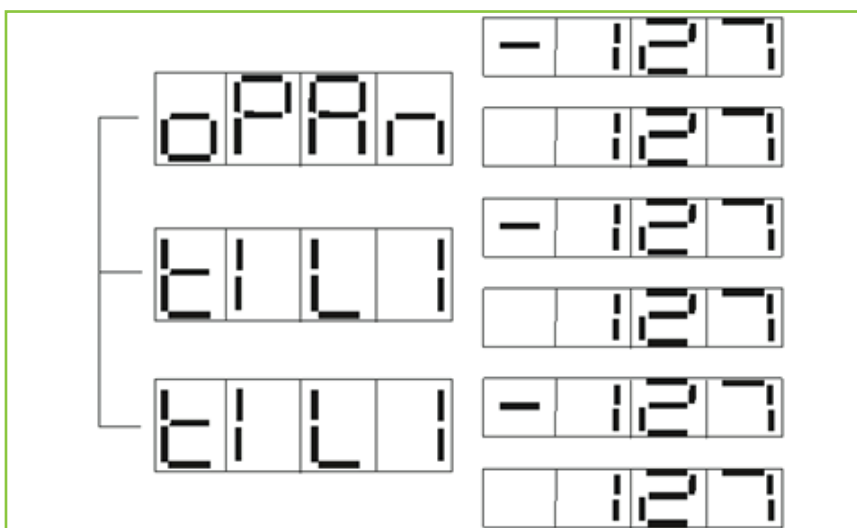
Esta opción inicia un test automático del equipo. Apriete en **MENU**, seleccione **test**, apriete en **Enter** y el equipo ejecutará un auto-test.


RESET

Apriete en **MENU**, seleccione **rSEt**, apriete en **Enter** y espere 1-3 segundos. El equipo, se reiniciará.

UTILIZACIÓN DE LA FUNCIÓN OFFSET DEL MOTOR:

Apriete en el botón «**MENU**», después apriete en «**ENTER**» durante al menos 5 segundos. El equipo pasará a modo Offset. Apriete en **UP** y **DOWN** para ajustar la posición del motor de Pan y Tilt.



5. CANAL DMX

Modo DMX

Modo 1 (13)	Función		Modo 2 (21)	Función
1	Pan		1	Pan
2	Rotación de Pan a infinito		2	Ajuste fino de Pan
3	Tilt 1		3	Rotación de Pan a infinito
4	Tilt 2		4	Tilt 1
5	Velocidad Pan/Tilt		5	Ajuste fino de Tilt 1
6	Estroboscopia		6	Tilt 2
7	Dimmer		7	Ajuste fino de Tilt 2
8	Rouge		8	Velocidad Pan/Tilt
9	Verde		9	Estroboscopia
10	Azul		10	Dimmer
11	Blanco		11	LED 1 Rojo
12	Efecto de halo		12	LED 1 Verde
13	Modo automático		13	LED 1 Azul
			14	LED 1 Blanco
			15	LED 2 Rojo
			16	LED 2 Verde
			17	LED 2 Azul
			18	LED 2 Blanco
			19	Efecto Halo 1
			20	Efecto Halo 2
			21	Modo automático

Función	Valor	Porcentaje / parámetro	Modo 13CH	Modo 21CH
13CH	Modo	0~100%	1	1
21CH	000-255	0~100%		2
Rotación Pan infinita	000-015 016-125 125-145 146-255	No Rotación en el sentido horario de rápido a lento Parada Rotación en el sentido anti horario de rápido a lento	2	3
Tilt 1	000-255	0~100%	3	4
Ajuste fino de Tilt 1	000-255	0~100%		5
Tilt 2	000-255	0~100%	4	6
Tilt 2	000-255	0~100%		7
Velocidad Pan/Tilt	000-255	Rápido -> Lento (El control de velocidad de rotación infinita PAN está inactivo en este canal)	5	8
Estroboscopia	000-000 001-255	Abierto Estroboscopia lento a rápido	6	9
Dimmer	000-255	0~100%	7	10
LED (1) Rojo	000-255	0~100%	8	11
LED (1) Verde	000-255	0~100%	9	12
LED (1) Azul	000-255	0~100%	10	13
LED (1) Blanco	000-255	0~100%	11	14
LED 2 Rojo	000-255	0~100%		15
LED 2 Verde	000-255	0~100%		16
LED 2 Azul	000-255	0~100%		17
LED 2 Blanco	000-255	0~100%		18

Función	Valor	Porcentaje / parámetro	Modo 13CH	Modus 21CH
Efecto Halo 1	000-005	Cerrado	12	19
	006-011	Parte 1 Rojo		
	012-017	Parte 1 Verde		
	018-023	Parte 1 Azul		
	024-029	Parte 2 Rojo		
	030-035	Parte 2 Verde		
	036-041	Parte 2 Azul		
	042-047	Parte 3 Rojo		
	048-053	Parte 3 Verde		
	054-059	Parte 3 Azul		
	060-065	Parte 4 Rojo		
	066-071	Parte 4 Verde		
	072-077	Parte 4 Azul		
	078-083	2 partes opuestas Rojas		
	084-089	2 partes opuestas Verdes		
	090-095	2 partes opuestas Azules		
	096-101	Las 2 otras partes opuestas rojas		
	102-107	Las 2 otras partes opuestas verdes		
	108-113	Las 2 otras partes opuestas Azules		
	114-119	Todo Rojo		
	120-125	Todo Verde		
	126-131	Todo Azul		
	132-179	Todos los colores		
	180-217	Cambio gradual de color		
	218-255	Cambio rápido de color		
Efecto Halo 2	000-005	Cerrado		20
	006-011	Parte 1 Rojo		
	012-017	Parte 1 Verde		
	018-023	Parte 1 Azul		
	024-029	Parte 2 Rojo		
	030-035	Parte 2 Verde		
	036-041	Parte 2 Azul		
	042-047	Parte 3 Rojo		
	048-053	Parte 3 Verde		
	054-059	Parte 3 Azul		
	060-065	Parte 4 Rojo		
	066-071	Parte 4 Verde		
	072-077	Parte 4 Azul		
	078-083	2 partes opuestas Rojas		
	084-089	2 partes opuestas Verdes		
	090-095	2 partes opuestas Azules		
	096-101	Las 2 otras partes opuestas rojas		
	102-107	Las 2 otras partes opuestas verdes		
	108-113	Las 2 otras partes opuestas Azules		
	114-119	Todo Rojo		
	120-125	Todo Verde		
	126-131	Todo Azul		
	132-179	Todos los colores		
	180-217	Cambio gradual de color		
	218-255	Cambio rápido de color		

Función	Valor	Porcentaje / parámetro	Modo 13CH	Modus 21CH
Modo automático	000-027	Sin función	13	21
	028-082	Control audio		
	083-112	Sin función		
	113-168	Ejecución automática		
	169-199	Sin función		
	200-239	Reset		
	240-255	Sin función		

6. Cambio de fusible

Desenchufe el cable de corriente del equipo. Una vez retirado el cable de la corriente, extraiga suavemente la tapa del porta fusible con un destornillador plano, retire el fusible dañado y sustitúyalo por uno de idénticas características. El porta fusible lleva alojamiento para uno de recambio, asegúrese de no confundirse. Vuelva a cerrar la tapa del porta fusible, asegurándose que está perfectamente colocada.

Atención: Si después de cambiar el fusible, continua saltando, desenchufe el equipo inmediatamente y contacte con un servicio técnico autorizado para que le indique como proceder para su revisión por parte de ellos. **NO INTENTE CONECTAR EL EQUIPO DE NUEVO**, ya que puede causar daños irreversibles.

7. Limpieza

Debido a los residuos de humo y polvo, es necesario limpiar regularmente las lentes internas y externas del equipo, para optimizar la potencia lumínica.

ANTES DE CUALQUIER MANIPULACION O LIMPIEZA DEL EQUIPO, DESCONECTARLO TOTALMENTE DE LA CORRIENTE O CUALQUIER CONEXIÓN.

1. Limpie la carcasa externa con un limpiador de vidrios clásico y un paño limpio.
2. Limpie los orificios de ventilación y los ventiladores con un pincel.
3. Limpie las ópticas externas con un limpiador de cristales y un paño limpio cada 3 semanas.
4. Limpia las ópticas internas con un limpiador de cristales y un paño limpio cada 30-60 días.
5. Seque todas las piezas completamente ANTES de enchufar de nuevo el equipo a la corriente.

8. Diagnóstico de fallos

Aquí puede encontrar una lista de problemas con su posible solución.

No hay luz

1. Asegúrese que no ha saltado el fusible (Siguiendo los pasos y desenchufando antes el equipo de la corriente). Ver el capítulo de sustituir fusible.
2. Asegúrese que el porta fusibles está completamente y correctamente instalado.

Detección automática de la tensión: Este equipo cuenta con un conmutador de tensión automático que detecta automáticamente a la tensión a la que está conectado en la fuente de corriente.

9. Características técnicas:

Alimentación: AC100V-240V, 50/60 Hz
 Potencia total: 80W
 Fuente luminosa: 2 LED de 30W RGBW 4en1, 2 x 12 LED SMD 5050 RVB 3en1
 Modos de funcionamiento: Automático, activado por el sonido, DMX, maestro-esclavo
 Canal DMX: 13CH / 21CH
 Efecto de iluminación: Efecto Wash, salto de color, cambio gradual de color, estroboscopia, dimmer
 Sistema óptico: Lente óptica de alto rendimiento de 8°
 Movimiento: Rotación infinita Pan, rotación tilt de 185°
 Dimming: 0% - 100%
 Estroboscopia: 1-20 veces por segundo
 Display: Display de LED
 Refrigeración Ventilador
 Dimensiones: 270 x 170 x 310mm
 Peso: 3,59 kg

Nota: Las características técnicas de este equipo, pueden ser modificadas sin previo aviso.



NOTA IMPORTANTE: Los productos eléctricos no deben ser tirados a la basura doméstica. Hágalos reciclar en un lugar destinado a ello. Pregunte a las autoridades locales para la manera de proceder para ello.

CAP ROTATIV 2 ÎN 1 CU LED, CU ANIMAȚIE WASH & BEAM, CU CONTROL DMX

RO

MANUAL DE INSTRUCTIUNI

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Pentru siguranța dumneavoastră , citiți și înțelegeți acest manual complet înainte de a încerca să instalați sau să utilizați acest dispozitiv!

- Pentru a reduce riscul unui șoc electric sau incendiu, nu expuneți produsul la ploaie sau umezeală.
- Nu aruncați apă sau alte lichide în sau pe aparat.
- Nu încercați să utilizați aparatul dacă cablul de alimentare este distrus sau rupt.
- Nu încercați să îndepărtați sau să rupeți pamantarea de la cablul electric. Aceasta este utilizată pentru a reduce riscul unui șoc electric sau incendiu în cazul unui scurtcircuit intern.
- Deconectați de la sursa de alimentare înainte de a face orice tip de conexiune.
- Nu scoateți capacul în nici un fel. Nu sunt componente care pot fi reparate de utilizator.
- Nu utilizați niciodată aparatul dacă este scos capacul.
- Montați unitatea doar într-un loc bine ventilat. Lăsați aproximativ 15 cm între dispozitiv și perete.
- Nu încercați să utilizați unitatea dacă este deteriorată.
- Această unitate este destinată doar pentru utilizarea în interior, utilizarea în exterior anulează garanția.
- Montați întotdeauna unitatea într-un mod sigur și stabil.
- Cablurile de alimentare trebuie să fie dirijate astfel încât să nu poată fi călcate sau să nu se poată prinde de obiectele puse pe sau deasupra acestora, acordând o atenție deosebită cablurilor de la ștecher, prize și punctul în care iese din aparat.
- Curățarea - Aparatul trebuie curățat doar conform instrucțiunilor producătorului.
- Încălzirea - Aparatul trebuie pus departe de surse de căldură, cum ar fi radiatoare, aeroterme, sobe, sau alte aparate (inclusiv amplificatoare) care produc căldură.
- Aparatul trebuie reparat de personal calificat atunci când:
 - A. Au căzut obiecte sau au intrat lichide în aparat.
 - B. Aparatul a fost expus la ploaie sau apă.
 - C. Aparatul nu pare să funcționeze normal sau prezintă o schimbare semnificativă a performanței.

1. MONTAREA

Când instalați unitatea, suportul sau zona de instalare trebuie să poată menține de 10 ori greutatea aparatului, fără a se deforma. Când instalați unitatea, aceasta trebuie să fie fixată cu un dispozitiv de siguranță secundar, de ex. cu un cablu de siguranță adecvat. Nu stați niciodată direct sub unitate când montați, demontați sau reparați unitatea.

Montarea deasupra capului necesită o experiență vastă, care include calcularea limitelor de încărcare, materialele utilizate pentru instalare și inspecția periodică a tuturor materialelor utilizate pentru instalare și a unității. Dacă nu aveți aceste calificări, nu încercați să instalați produsul singur.

Instalația trebuie să fie verificată de personal calificat o dată pe an.

Dispozitivul este complet funcțional în două poziții de montare diferite: atârnat cu capul în jos de tavan sau așezat pe o suprafață plană. Asigurați-vă că dispozitivul este la cel puțin 0,5m distanță față de orice material inflamabil (decorațiuni, etc.). Utilizați și montați întotdeauna cablul de siguranță furnizat ca măsură de siguranță pentru a preveni deteriorarea și/sau accidentarea accidentală.

ATENȚIE: Temperatura adecvată a mediului pentru acest dispozitiv este între -25° C și +45° C. Nu montați aparatul într-un mediu unde temperatura este sub sau peste temperaturile menționate mai sus. Acest lucru va permite ca dispozitivul să funcționeze la maximum și să contribuie la prelungirea duratei de viață a dispozitivului.

Înșurubați o clemă cu un șurub M12 și o piuliță la suportul inclus. Atașați suportul folosind șuruburile incluse, în partea inferioară a dispozitivului de fixare. Atașați șurubul cu gaură pe partea de jos a bazei și trageți cablul de siguranță prin șurub și peste sistemul de prindere sau printr-un loc sigur de fixare. Introduceți capătul în carabină și strângeți șurubul de siguranță.

2. CONFIGURAREA DMX

Atenție: Asigurați-vă că respectați figurile 2 și 3 când creați propriile cabluri. Nu utilizați terminalul de pământare la conectorul XLR. Nu conectați ecranajul la terminalul de pământare sau să intre în contact cu carcasa exterioară a XLR-ului. Împământarea ecranajului poate cauza scurtcircuitarea și funcționarea necorespunzătoare.

Notă specială: Terminator. Atunci când este utilizat un cablu mai lung, aveți nevoie de un terminator pentru

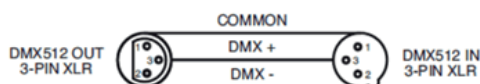


Figure 2



Figure 3

XLR Pin Configuration	
Pin 1 =	Ground
Pin 2 =	Data Complement (negative)
Pin 3 =	Data True (positive)

ultima unitate, pentru a evita funcționarea neregulată. Terminalul conține un rezistor de 110-120 ohm 1/4W care este conectat între pini 2 și 3 ai unui conector tată XLR (DATA + și DATA -). Această unitate este introdusă în conectorul mamă XLR a ultimei unități din lanț pentru a termina linia. Utilizarea unui cablu terminal va reduce posibilitatea unei funcționări neregulate.



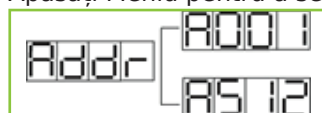
Termination reduces signal errors and avoids signal transmission problems and interference. It is always advisable to connect a DMX terminal, (Resistance 120 Ohm 1/4 W) between PIN 2 (DMX-) and PIN 3 (DMX +) of the last fixture.

Figure 4

3. AFIȘAJ MENU:

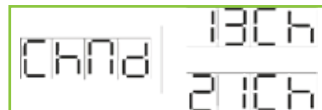
Mod adresă DMX

Apăsați Meniu pentru a selecta Addr, apăsați Enter pentru a începe configurarea. Utilizați tastele SUS sau JOS pentru a seta adresa dorită. Apoi apăsați Enter pentru a confirma.



Mod canal DMX

Apăsați MENU pentru a selecta Chnd. Apăsați Enter pentru a începe configurarea. Selectați moodul canalului cu ajutorul tastelor SUS sau JOS: succesiv 13CH și 21CH. Apăsați Enter din nou pentru a confirma.



13CH: Mood canal 13

21CH: Mod canal 21

Mod Master/Slave

Apăsați **MENIU** pentru a selecta **Slnd**. Apoi apăsați **Enter** pentru a începe configurarea. Vor fi afișate **MAST**, **SL1**. Apăsați tastele **SUS** sau **JOS** pentru a alege modul Master sau Slave, apoi apăsați **Enter** din nou pentru a confirma.

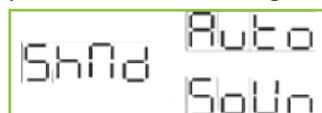


MAST: Alegeți dispozitivul ca master.

SL1: Alegeți dispozitivul ca slave.

Mod Automat sau controlat de sunet

Apăsați **MENIU** pentru a selecta **ShNd**. Apăsați **Enter** pentru a începe configurarea. Vor fi afișate **Auto & SoUn**. Alegeți **Auto** pentru rularea automată a unității. Alegeți **SoUn** și unitatea va urma ritmul muzicii. Apăsați **Enter** pentru a confirma alegerea.



Sensibilitate Sunet

Apăsați **MENIU**, selectați **SEns** și apăsați **Enter** pentru a începe configurarea. Utilizați tastele **SUS** și **JOS** pentru a regla sensibilitatea sunetului de la 0 la 100. Apăsați **Enter** pentru a confirma alegerea.



Inversare SUS-JOS

Apăsați **MENIU**, selectați **Pan**, apăsați **Enter** pentru a începe configurarea, **SUS** și **JOS** pentru a selecta **nu** sau **da**, apoi apăsați **Enter** pentru a confirma alegerea.



Inversare stânga-dreapta 1

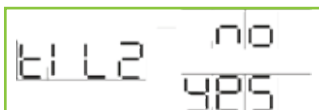
Apăsați **MENIU**, selectați **1tIL**, apăsați **Enter** pentru a începe configurarea. Utilizați tastele **SUS** și **JOS** pentru a selecta **nu** sau **da**, apoi apăsați **Enter** pentru a confirma



alegere.

Inversare stânga-dreapta 2

Apăsați **MENIU**, selectați **2tIL**, apăsați **Enter** pentru a începe configurarea. Utilizați tastele **SUS** și **JOS** pentru a selecta **nu** sau **da**, apoi apăsați **Enter** pentru a confirma alegerea.



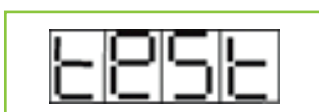
Inversare afișaj

Apăsați **MENIU**, selectați **disp**, apăsați **Enter** pentru a începe configurarea. Utilizați tastele **SUS** și **JOS** pentru a selecta **disp** și v-a inversa afișajul. Apăsați **Enter** pentru a confirma alegerea.



Test automat

Această opțiune declanșează un test automat al unității. Apăsați **MENIU**, selectați **test**, apăsați **Enter** și va rula un test automat.



Resetarea

Apăsați **MENIU**, selectați **rSET**, apăsați **Enter** și așteptați 1-3 secunde. Lumina va fi resetată.



UTILIZAREA FUNCȚIEI MOTOR OFFSET

Apăsați butonul "**MENIU**", apoi apăsați "**ENTER**" timp de cel puțin 5 secunde. Unitatea va comuta automat în modul Offset. Apăsați **SUS** și **JOS** pentru a ajusta poziția motorului Sus-jos și Stânga-dreapta.

4. CANAL DMX



Mod DMX

Mod 1(13)	Funcție		Mod 2(21)	Funcție
1	Sus-jos		1	Sus-jos
2	Rotire continuă sus-jos		2	Sus-jos fin
3	Stânga-dreapta 1		3	Rotire continuă sus-jos
4	Stânga-dreapta 2		4	Stânga-dreapta 1
5	Viteză sus-jos/stânga- dreapta		5	Stânga-dreapta 1 fin
6	Stroboscop		6	Stânga-dreapta 2
7	Regulator intensitate		7	Stânga-dreapta 2 fin
8	Roșu		8	Viteză sus-jos/stânga- dreapta
9	Verde		9	Stroboscop
10	Albastru		10	Regulator intensitate
11	Alb		11	LED 1 Roșu
12	Efect Halo		12	LED 1 Verde
13	Mod automat		13	LED 1 Albastru
			14	LED 1 Alb
			15	LED 2 Roșu
			16	LED 2 Verde
			17	LED 2 Albastru
			18	LED 2 Alb
			19	Efect Halo 1
			20	Efect Halo 2
			21	Mod automat

Funcție	Valoare	Procentaj / Configurare	Mod 13CH	Mode 21CH
Sus-jos	Mod	0~100%	1	1
Sus-jos Fin	000-255	0~100%		2
Rotire continuă sus-jos	000-015	Nu	2	3
	016-125	Rotire sus-jos în sensul acelor de ceasornic de la rapid la încet		
	125-145	Stop		
	146-255	Rotire stânga-dreapta în sens invers acelor de ceasornic de la încet la rapid		
Stânga-dreapta 1	000-255	0~100%	3	4
Stânga-dreapta 1 Fin	000-255	0~100%		5
Stânga-dreapta 2	000-255	0~100%	4	6
Stânga-dreapta 2 Fin	000-255	0~100%		7
Viteză sus-jos/stânga-dreapta	000-255	Rapid -> Încet (Controlul vitezei de rotire continuă sus-jos este nevalid pe acest canal)	5	8
Stroboscop	000-000 001-255	Deschide Stroboscop de la încet la rapid	6	9
Regulator intensitate	000-255	0~100%	7	10
LED (1) Roșu	000-255	0~100%	8	11
LED (1) Verde	000-255	0~100%	9	12
LED (1) Albastru	000-255	0~100%	10	13
LED (1) Alb	000-255	0~100%	11	14
LED 2 Roșu	000-255	0~100%		15
LED 2 Verde	000-255	0~100%		16
LED 2 Albastru	000-255	0~100%		17
LED 2 Alb	000-255	0~100%		18

Funcție	Valoare	Procentaj / Configurare	Mod 13CH	Mode 21CH
Efect Halo (1)	000-005	Închis	12	19
	006-011	Partea 1 Roșu		
	012-017	Partea 1 Verde		
	018-023	Partea 1 Albastru		
	024-029	Partea 2 Roșu		
	030-035	Partea 2 Verde		
	036-041	Partea 2 Albastru		
	042-047	Partea 3 Roșu		
	048-053	Partea 3 Verde		
	054-059	Partea 3 Albastru		
	060-065	Partea 4 Roșu		
	066-071	Partea 4 Verde		
	072-077	Partea 4 Albastru		
	078-083	Două părți opuse roșii		
	084-089	Două părți opuse verzi		
	090-095	Două părți opuse albastre		
	096-101	Celelalte două părți opuse roșii		
	102-107	Celelalte două părți opuse verzi		
	108-113	Celelalte două părți opuse albastre		
	114-119	Tot roșu		
	120-125	Tot verde		
	126-131	Tot albbastru		
	132-179	Toate culorile complete		
	180-217	Schimbare treptată a culorii		
	218-255	Schimbare culoare		
Efect Halo (2)	000-005	Închis		
	006-011	Partea 1 Roșu		
	012-017	Partea 1 Verde		
	018-023	Partea 1 Albastru		
	024-029	Partea 2 Roșu		
	030-035	Partea 2 Verde		
	036-041	Partea 2 Albastru		
	042-047	Partea 3 Roșu		
	048-053	Partea 3 Verde		
	054-059	Partea 3 Albastru		
	060-065	Partea 4 Roșu		
	066-071	Partea 4 Verde		
	072-077	Partea 4 Albastru		
	078-083	Două părți opuse roșii		
	084-089	Două părți opuse verzi		
	090-095	Două părți opuse albastre		
	096-101	Celelalte două părți opuse roșii		
	102-107	Celelalte două părți opuse verzi		
	108-113	Celelalte două părți opuse albastre		
	114-119	Tot roșu		
	120-125	Tot verde		
	126-131	Tot albbastru		
	132-179	Toate culorile complete		
Efect Halo (2)	180-217	Schimbare treptată a culorii		20
	218-255	Schimbare culoare		

Funcție	Valoare	Procentaj / Configurare	Mod 13CH	Mode 21CH
Mod Automat	000-027	Nicio funcție	13	21
	028-082	Activitate sunet		
	083-112	Nicio funcție		
	113-168	Rulare automată		
	169-199	Nicio funcție		
	200-239	Resetare		
	240-255	Nicio funcție		

5. ÎNLOCUIREA SIGURANȚEI

Locați și scoateți cablul de alimentare al unității. Odată ce cablul a fost scos, amplasați siguranța în interiorul prizei. Introduceți o șurubelniță cu cap plat în priză și scoateți ușor suportul pentru siguranță. Scoateți siguranța defectă și înlocuiți-o cu una nouă. Suportul pentru siguranță are o siguranță de rezervă. Asigurați-vă că nu încurcați siguranța de rezervă cu siguranța activă.

Avertisment: Dacă după înlocuirea siguranței continuă să sară siguranțele, NU mai utilizați unitatea. Contactați un service autorizat pentru reparare/diagnoză. Dacă continuați să utilizați unitatea, puteți provoca daune grave.

6. CURĂȚAREA

Datorită reziduurilor de la ceață, fum și praf, curățarea lentilelor interne și externe trebuie efectuată periodic pentru a optimiza fluxul de lumină.

1. Utilizați soluție de curățat sticla normală și un material textil moale pentru a șterge carcasa exterioară.
2. Utilizați o perie pentru a curăța fantele de răcire și gilajul de ventilație.
3. Curățați lentilele externe cu o soluție de curățat sticla și un material textil moale la fiecare 20 de zile.
4. Curățați lentilele interne cu soluție de curățat sticla și un material textil moale la fiecare 30-60 de zile.
5. Asigurați-vă că toate componentele s-au uscat complet înainte de a conecta unitatea la priză.

7. DEPANARE

Mai jos este prezentată o problemă cu care vă puteți confrunta, împreună cu o posibilă soluție de rezolvare.

Nu iese nici o lumină din unitate.

1. Asigurați-vă că siguranța nu a sărit. Siguranța este localizată pe partea din spate în interiorul prizei de alimentare. Vezi Înlocuirea Siguranței
2. Asigurați-vă că suportul siguranței este așezat complet și corespunzător.

Sesizare automată tensiune: Acest dispozitiv are un comutator cu senzor automat de tensiune, care va sesiza automat tensiunea atunci când este conectat la o priză.

8. SPECIFICAȚII:

Tensiune: AC100V-240V, 50/60 Hz
 Putere totală 80W
 Sursă lumină: 2 LED-uri 4 în 1 de 30W RGBW, 2x12 LED-uri 3 în 1 5050 RGB
 Mod de control: funcționare automată, sunet activat, DMX, master-slave
 Canal DMX: 13CH / 21CH
 Efect lumină: Wash light, salt culoare, modificare treptată a culorii, stroboscop, variator
 Sistem optic: Lentile optice de înaltă eficiență 8°
 Mișcare: Rotire continuă sus-jos, rotire stânga-dreapta 185°
 Control variator: 0% - 100%
 Stroboscop: 1 - 20 de ori pe secundă
 Ecran: Afișaj LED
 Dimensiuni: 270 x 170 x 310 mm
 Greutate: 3.59 kg

Rețineți: Specificațiile, aspectului unității și manualul de instrucțiuni pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Notă importantă: Produsele electrice nu trebuie reciclate împreună cu gunoiul menajer. Va rugăm să le transportați la un centru de reciclare. Adresați-vă autorităților locale sau furnizorului local despre procedura.



DVOJNI 2-V-1 WASH IN BEAM LED MOVING HEAD Z DMX KONTROLO

SI

NAVODILA ZA UPORABO

1. VARNOSTNI UKREPI

Za lastno osebno varnost, prosim preberite in razumite ta priročnik preden poskušate namestiti ali upravljati to napravo!

- Da bi zmanjšali tveganje električnega udara ali požara, ne izpostavljajte enote dežju ali vlagi
- Ne razlivajte vode ali drugih tekočin v enoto.
- Naprave ne poskušajte uporabljati, če je napajalni kabel pretrgan ali pokvarjen.
- Nikoli ne poskušajte odstraniti ali odtrgati talnega kosa iz električnega kabla. Ta žleb se uporablja za zmanjšanje nevarnosti električnega udara in požara v primeru notranjega kratkega stika.
- Odklopite glavno napetost pred kakršnim koli povezavo.
- Pokrov ne odstranjujte pod nobenimi pogoji. V notranjosti ni delov, ki bi jih bilo mogoče uporabljati.
- Nikoli ne uporabljajte te naprave, ko je pokrov odstranjen.
- Enoto namestite samo na območje, ki omogoča pravilno prezračevanje. Omogočite približno 15 cm med to napravo in steno.
- Naprave ne poskušajte uporabljati, če je poškodovana.
- Ta enota je namenjena samo za uporabo v zaprtih prostorih, uporaba tega izdelka na prostem odpravlja vse garancije.
- Vedno namestite to enoto na varen in stabilen način.
- Napajalni kabli morajo biti položeni tako, da jih ni mogoče hoditi ali jih zasukati s predmeti, nameščenimi na njih ali proti njim, pri čemer je treba posebno pozornost nameniti kablu na vtičnicah in kraju, kjer izstopijo iz naprave.
- Čiščenje - Napravo očistite samo po navodilih proizvajalca.
- Ogrevanje - Ta naprava mora biti nameščena izven virov toplote, kot so radiatorji, grelniki, peči ali druge naprave (vključno z ojačevalniki), ki proizvajajo toploto.
- Napravo mora vzdrževati usposobljeno servisno osebje, če:
 - A. Objekti so padli v napravo ali je polit z tekočino.
 - B. Naprava je bila izpostavljena dežju ali vodi.
 - C. Naprava ne deluje normalno ali ima izrazito spremenjene zmogljivosti.

2. MONTAŽA

Pri namestitvi enote mora biti trussing ali območje vgradnje 10-kratna teža brez deformacije. Pri namestitvi naprave je treba zavarovati s sekundarnim varnostnim priključkom, npr. in ustrezno varnostno vrvjo. Pri montaži, odstranjevanju ali servisiranju naprave nikoli ne stojte neposredno pod enoto.

Montaža na zgornjo stran zahteva obsežne izkušnje, vključno z izračunavanjem omejitev delovne obremenitve, uporabljenega montažnega materiala in periodičnega varnostnega pregleda vseh instalacijskih materialov in enote. Če teh kvalifikacij nimate, sami ne poskušajte namestiti.

Instalacijo mora usposobljena oseba enkrat letno preveriti.

Naprava je popolnoma funkcionalna v dveh različnih položajih namestitve: obešena z glavo navzdol na strop ali postavljena na ravno površino. Prepričajte se, da je ta pripomoček vsaj 0,5 m oddaljen od kakršnih koli vnetljivih snovi (dekoracija itd.). Vedno uporabite in namestite priloženo varnostno vrv kot varnostni ukrep, da preprečite nenamerne poškodbe in / ali poškodbe v primeru, da sponka popusti.

OPOMBA: Ustrezna temperatura okolice za to razsvetljavo je med -25°C do 45°C. Naprave za osvetljevanje ne postavljajte v okolje, kjer so temperature pod ali nad zgoraj navedenimi temperaturami. To bo omogočilo, da bo delovanje potekalo po najboljših močeh in pripomoglo k podaljšanju življenjske dobe.

Z vijakom M12 in matico privijte eno spono na priloženi nosilec. Nosilec pritrdite s priloženimi vijaki na spodnji del naprave. Vijak za vijake pritrdite na spodnji del podnožja in izvlecite varnostno vrv skozi vijak in nadgradni sistem ali na varno pritrdilno mesto. Konec vstavite v karabin in pritrdite varnostni vijak.

3. DMX NASTAVITEV

Opomba: Pri izdelavi lastnih kablov upoštevajte številke dve in tri. Ne uporabljajte ozemljitvenega zatiča na XLR priključku. Kabelskega vodnika ne priključite na ozemljitveni zatič ali pustite, da vodnik ščita pride v stik z zunanjim ohišjem XLR. Ozemljitev ščita lahko povzroči kratek stik in nepravilno vedenje.

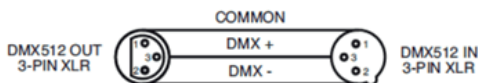


Figure 2



Figure 3

XLR Pin Configuration	
Pin 1 =	Ground
Pin 2 =	Data Compliment (negative)
Pin 3 =	Data True (positive)

Posebna opomba: LINE terminator. Če uporabljate daljše kabelske napeljave, boste morda morali uporabiti terminator na zadnji enoti, da se izognete nepravilnemu ravnanju. Terminator je 1 / 4W 110-120 ohmov, ki je povezan med zatiči 2 in 3 moškega priključka XLR (DATA + in DATA -). Ta enota je vstavljena v ženski XLR konektor zadnje enote v vaši verigi, da zaključite linijo. Uporaba terminatorja kabla bo zmanjšala možnosti nepravilnega vedenja.



Termination reduces signal errors and avoids signal transmission problems and interference. It is always advisable to connect a DMX terminal, (Resistance 120 Ohm 1/4 W) between PIN 2 (DMX-) and PIN 3 (DMX +) of the last fixture.

Figure 4

4. MENI ZASLONA:

DMX Address način



Pritisnite **MENU** da izberete **Addr**, pritisnite **Enter** za začetek nastavitve. Uporabite tipke **UP** ali **Down** za nastavitev željene adrese. Nato pritisnite **Enter** za potrditev.

DMX kanalni način



Pritisnite **MENU** da izberete **Chnd**. Pritisnite **Enter** za začetek nastavitve. Izberite kanalni način z tipkami **UP** ali **DOWN**: zaporedoma **13CH** in **21CH**. Pritisnite **Enter** ponovno da potrdite vaš izbor.

13CH: 13 kanalni način

21CH: 21 kanalni način

Master/Slave način

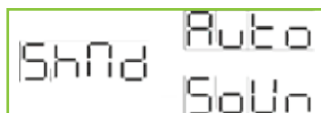


Pritisnite **MENU** da izberete **SLNd**. Nato pritisnite **Enter** za začetek nastavitve. **MAST**, **SL1** bo prikazano. Pritisnite **UP** ali **DOWN** da izberete **Master** ali **slave**, nato pritisnite **Enter** ponovno da potrdite vaš izbor.

MAST: Izberite napravo kot glavno enoto

SL1: Izberite napravo kot sledilno enoto

Samodejni ali zvočno kontroliran način



Pritisnite **MENU** da izberete **ShNd**. Pritisnite **Enter** za začetek nastavitve. **Auto** in **SoUn** bo prikazano. Izberite **Auto** za samodejni zagon enote. Izberite **SoUn** in enota bo sledila ritmu glasbe. Pritisnite **Enter** da potrdite vaš izbor.

Zvočna občutljivost



Pritisnite **MENU**, izberite **Sens** in pritisnite **Enter** za začetek nastavitve. Uporabite tipke **UP** in **Down** da nastavite zvočno občutljivost od 0 - 100. Pritisnite **Enter** da potrdite vaš izbor.

PAN obrnjen

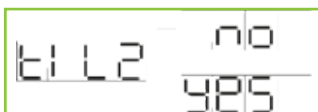


Ta možnost je nastavljena tako, da obrnete PAN smer. Pritisnite **MENU**, izberite **Pan**, pritisnite **Enter** za začetek nastavitve, **UP** in **Down** da izberete **no** ali **Yes**, nato pritisnite **Enter** da potrdite vaš izbor



TILT 1 obrnjen

Pritisnite **MENU**, izberite **1tiL**, pritisnite **Enter** za začetek nastavitve. Uporabite tipke **UP** in **Down** da izberete **no** ali **Yes**, nato pritisnite **Enter** da potrdite vaš izbor.



TILT 2 obrnjen

Pritisnite **MENU**, izberite **2tiL**, pritisnite **Enter** za začetek nastavitve. Uporabite tipke **UP** in **Down** da izberete **no** ali **Yes**, nato pritisnite **Enter** da potrdite vaš izbor.



Zaslon obrnjen

Pritisnite **MENU**, izberite **dISP**. Pritisnite **Enter** za začetek nastavitve. Uporabite tipke **UP** in **Down** da izberete **dSIP** in to bo obrnilo smer zaslona. Pritisnite **Enter** da potrdite vaš izbor.



Test

Ta možnost sproži samodejni preskus enote. Pritisnite **MENU**, izberite **test**, pritisnite tipko **Enter** in enota bo izvedla samodejni preizkus.

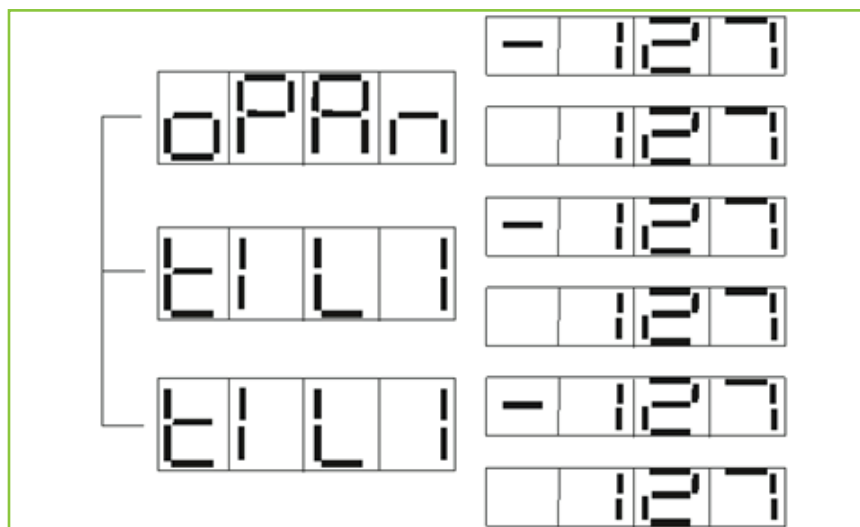


Ponastavitev

Pritisnite **MENU**, izberite **rSet**, pritisnite tipko **Enter** in počakajte 1 – 3 sekund. Enota se bo ponastavila

UPORABA MOTOR OFFSET FUNKCIJE:

Pritisnite gumb «MENU», nato pritisnite «ENTER» vsaj 5 sekund. Enota se bo preklopila v način izklopa. Pritisnite UP in DOWN za nastavitev položaja motorja Pan in Tilt.



5. DMX KANALI

DMX mode

Način 1(13)	Funkcija		Način 2(21)	Funkcija
1	Pan		1	Pan
2	Pan Endless Rotation		2	Fini Pan
3	Tilt 1		3	Pan Endless Rotation
4	Tilt 2		4	Tilt 1
5	Pan/Tilt hitrost		5	Fini Tilt 1
6	Strobo		6	Tilt 2
7	Dimer		7	Fini Tilt 2
8	Rdeča		8	Pan/Tilt hitrost
9	Zelena		9	Strobo
10	Modra		10	Dimer
11	Bela		11	LED 1 Rdeča
12	Halo Efekt		12	LED 1 Zelena
13	Samodejni način		13	LED 1 Modra
			14	LED 1 Bela
			15	LED 2 Rdeča
			16	LED 2 Zelena
			17	LED 2 Modra
			18	LED 2 Bela
			19	Halo 1 Efekt
			20	Halo 2 Efekt
			21	Samodejni način

Funkcija	Vrednost	Odstotek / Nastavitev	Način 13CH	Način 21CH
Pan	Način	0~100%	1	1
Fini Pan	000-255	0~100%		2
Pan Endless Rotation	000-015 016-125 125-145 146-255	Brez Pan vrtenje v smeri urnega kazalca hitro - počasi Stop Pan vrtenje v smeri urnega kazalca počasi - hitro	2	3
Tilt 1	000-255	0~100%	3	4
Fini Tilt 1	000-255	0~100%		5
Tilt 2	000-255	0~100%	4	6
Fini Tilt 2	000-255	0~100%		7
Pan/Tilt hitrost	000-255	Hitro -> Počasi (Pan Endless v tem kanalu je nadzor hitrosti vrtenja neveljaven)	5	8
Strobo	000-000 001-255	Odprt Strobo počasi - hitro	6	9
Dimer	000-255	0~100%	7	10
LED (1) Rdeča	000-255	0~100%	8	11
LED (1) Zelena	000-255	0~100%	9	12
LED (1) Modra	000-255	0~100%	10	13
LED (1) Bela	000-255	0~100%	11	14
LED 2 Rdeča	000-255	0~100%		15
LED 2 Zelena	000-255	0~100%		16
LED 2 Modra	000-255	0~100%		17
LED 2 Bela	000-255	0~100%		18

Funkcija	Vrednost	Odstotek / Nastavitev	Način 13CH	Način 21CH
Halo (1) Efekt	000-005	Zaprt	12	19
	006-011	Part 1 Rdeča		
	012-017	Part 1 Zelena		
	018-023	Part 1 Modra		
	024-029	Part 2 Rdeča		
	030-035	Part 2 Zelena		
	036-041	Part 2 Modra		
	042-047	Part 3 Rdeča		
	048-053	Part 3 Zelena		
	054-059	Part 3 Modra		
	060-065	Part 4 Rdeča		
	066-071	Part 4 Zelena		
	072-077	Part 4 Modra		
	078-083	Nasprotno dve delni rdeči		
	084-089	Nasprotno dve delni zeleni		
	090-095	Nasprotno dve delni modri		
	096-101	Druga nasprotna dvo delna rdeča		
	102-107	Druga nasprotna dvo delna zelena		
	108-113	Druga nasprotna dvo delna modra		
	114-119	Vse rdeče		
	120-125	Vse zeleno		
	126-131	Vse modro		
	132-179	Vse full barve		
	180-217	Barvne postopne spremembe		
	218-255	Barvne skokovite spremembe		
Halo 2 Efekt	000-005	Zaprt		20
	006-011	Part 1 Rdeča		
	012-017	Part 1 Zelena		
	018-023	Part 1 Modra		
	024-029	Part 2 Rdeča		
	030-035	Part 2 Zelena		
	036-041	Part 2 Modra		
	042-047	Part 3 Rdeča		
	048-053	Part 3 Zelena		
	054-059	Part 3 Modra		
	060-065	Part 4 Rdeča		
	066-071	Part 4 Zelena		
	072-077	Part 4 Modra		
	078-083	Nasprotno dve delni rdeči		
	084-089	Nasprotno dve delni zeleni		
	090-095	Nasprotno dve delni modri		
	096-101	Druga nasprotna dvo delna rdeča		
	102-107	Druga nasprotna dvo delna zelena		
	108-113	Druga nasprotna dvo delna modra		
	114-119	Vse rdeče		
	120-125	Vse zeleno		
	126-131	Vse modro		
	132-179	Vse full barve		
	180-217	Barvne postopne spremembe		
	218-255	Barvne skokovite spremembe		

Funkcija	Vrednost	Odstotek / Nastavitev	Način 13CH	Način 21CH
Samodejni način	000-027	Brez funkcije	13	21
	028-082	Zvočna aktivacija		
	083-112	Brez funkcije		
	113-168	Samodejni zagon		
	169-199	Brez funkcije		
	200-239	Ponastavitev		
	240-255	Brez funkcije		

6. Zamenjava varovalk

Poiščite in odstranite napajalni kabel naprave. Ko je kabel odstranjen, je držalo varovalke znotraj vtičnice. Vtično gonilko vstavite v električno vtičnico in nežno izvlecite držalo varovalke. Odstranite slabo varovalko in jo zamenjajte z novim. Držalo varovalk ima vgrajeno vtičnico za rezervno varovalko. Pazite, da ne boste zamenjali rezervne varovalke z aktivno varovalko.

Opozorilo: Če po zamenjavi varovalke še naprej poškoduje varovalke, ne uporabljajte enoto. Za nadaljnja navodila se obrnite na podporo strankam. Nadaljevanje uporabe naprave lahko povzroči resno škodo.

7. Čiščenje

Zaradi ostanka meggle, dima in prahu je treba redno izvajati notranje in zunanje leče, da bi optimizirali svetlobo.

1. Uporabite običajno sredstvo za čiščenje stekla in mehko krpo, da obrišete ohišje.
2. Za čiščenje ventilatorjev uporabite krtačo.
3. Očistite zunanjo optiko s čistilom za steklo in mehko krpo vsakih 20 dni.
4. Očistite notranjo optiko s čistilom za steklo in mehko krpo vsakih 30-60 dni.
5. Vedno se prepričajte, da vse dele popolnoma posušite, preden ponovno vključite enoto.

8. Odpravljanje težav

Spodaj je problem, s katerim se lahko srečate z rešitvijo.

Iz enote ni svetlobe;

1. Prepričajte se, da varovalka ni poškodovana. Varovalka je nameščena na zadnji plošči znotraj vtičnice. Glejte Zamenjava varovalk.
2. Prepričajte se, da je držalo varovalke celotno in pravilno nameščeno.

Samodejno zaznavanje napetosti: Ta napravo vsebuje avtomatsko napetostno stikalo, ki bo zaznalo napetost, ko je priključena na vir napajanja.

9. Tehnične lastnosti:

Napajanje:	AC100V-240V, 50/60 Hz
Skupna moč:	80W
Vir svetlobe:	2 × 30W RGBW 4-v-1 LED, 2* 12 × 5050 RGB 3-v-1 LED
Načini kontrole:	Samodejni zagon, zvočna aktivacija, DMX, master-slave
DMX kanali:	13CH/21CH
Svetlobni efekti:	Wash light, skokovite barvne spremembe, postopne barvne spremembe, strobe, zatemnitev
Optični sistem:	High efficiency 8° optic lens
Gibanje:	Pan Infinite vrtenje, Tilt 185° vrtenje
Zatemnitev:	0% - 100%
Strobo:	1 - 20 utripov na sekundo
Zaslon:	LED zaslon
Dimenzije:	270 × 170 × 310mm
Teža:	3.59 kg

Prosimo upoštevajte: Tehnične lastnosti in izboljšave pri oblikovanju te enote in tega priročnika se lahko spremenijo brez predhodnega pisnega obvestila.



POMEMBNO: Električni izdelki se ne smejo odlagati v gospodinjske odpadke. Prosimo, da jih pripeljete do centra za recikliranje. Vprašajte svoje lokalne oblasti ali svojega prodajalca o tem kako se nadaljuje.

DUAL 2-IN-1 WASH & BEAM LED MOVING HEAD

with DMX Control

Ref.
MHBEAM60-FX



*Imported from China by LOTRONIC S.A.
Avenue Zénobe Gramme 9
B-1480 Saintes*

